

1. том. 84
11-124
30-77



В. МАЯКОВСКИЙ



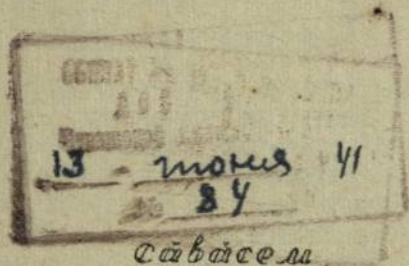




Ч А В А Ш
Г О С
И З Д А Т
1 9 4 1



В. МАЯКОВСКИЙ



ЧАВАШ АССР ГОСУДАРСТВО ИЗДАТЕЛЬСТВО
ШУПАШКАР ● 1941

Handwritten text, possibly a signature or date, including the number 18.

РЕВОЛЮЦИ ПОЭЧЁ

Эпир пурăнакан ёмёр пуçламăшёнче тата каярах та литературăра тёрлĕ юхамсем сураласçĕ. Пушкинăн, Гоголĕн, Некрасовăн, Чернышевскин, Л. Толстойăн таса традицийĕсемпе пыракан аслă критиклă реализм ёнтĕ хайĕн юлашки сăмахне каланă. Халиччен тёнче курман литература, хăвăртăнах аталанма тытăннă пролетариллĕ литература сес аслă классиксен сўллĕ принципĕсене малалла илсе пыма, анлăлатма пултарнă.

Маяковскийн творчествипе тĕплĕнрех паллашас тесен, сав юхамсем сĕнче кăштах чарăнса тăма тиветех.

Империализм вăрси умĕн иртнĕ ёмёр вĕсĕпе ку ёмёр пуçламăшёнче сарăлнă символизм, вуннăмĕш сўлсенче кризис тўссе ирттерсе пуçне сĕкленĕ символизм модăра пулнă (Блок, Брюсов, Бальмонт, Сологуб т. ыт. те). Символизм хайĕн малтанхи тапхăрĕнче вилĕмпе юрату сĕнчен сес юрласа вулакана „леш тёнчене—сўлти тёнчене“ чĕннĕ. Сёрпичĕ, имĕш, вараланчăк, таса мар, хурлăхпала

ҫеҫ тулса ларнӑ. Ҫын пурнӑҫе, имеш, символ анчах, чӑн-чӑн пурнӑҫ, имеш, таҫти шенкер тӗпере ҫеҫ тапранать.

Чӑнах та, Александр Блок хӑйӗн „Илемлӗ Дамине» шухӑшласа кӑларать, унпа супать.

Валерий Брюсов телейлӗхе самантлӑхра (миг теорийӗ тенӗскерте) шырать.

Федор Сологубшӑн ҫӑр ҫинчи пурнӑҫ „Шуйттан таканкки“. Этем ҫав таканкка ҫинче сулланать-сулланать те—пӑявӗ татӑлать. Вара ҫыннӑн ӗмере иртет, ҫын ӗксе вилет.

Халӗ ӗнтӗ—вӑрҫӑ умӗн—символистсем декадентсем мар—пурнӑҫа шанманскерсем мар, пурнӑҫа хурлакан хуҫӑк кӑмӑллӑскерсем мар вӗсем. Вӗсем ӗнтӗ хӑйсен хӗвеланӑҫӗнчи романтикӗсен философилле ашшӗн—Шопенгауэрӑн—пурнӑҫа хирӗҫ тӑракан, пурнӑҫа шанман, ӗненмен вӑрентӗвӗсене манӑ. Вӗсем ӗнтӗ халӗ пролетари литературине те, 1905-мӗш ҫула та хирӗҫ тӑнӑскерсем, империализмӑн тарҫисем.

Тепӑр пысӑк юхӑм вӑл акмеизм е адамизм тенӗ юхӑм. (Ку юхӑмӑн рыцарӗсем Н. Гумилев, З. Гиппиус, А. Ахматова). Вӗсем пурнӑҫ Адам вӑхӑтӗнчи пек ҫирӗп те тӑрекӗ пулма тесе вӑрентнӗ. Идеологи-ҫке!—Империализмшӑн пыракан вӑрҫӑсенче колонисене илме тӑрекӗ ҫынсем кирӗ.

Ҫак картах кларизмпа (ҫутӑлӑх, витӑр курӑнаканлӑх) эгофутуризм текен юхӑмсем те

кѳреҫҫѳ. Ку юхәмсем хѳрарәмсен урисемпе чълхисене, ҫивѳчѳсемпе крепжоржет платьисене, каҫ пулас умѳн тѳлкѳшекен сѳмлѳхе, тата шампанскин шампа хырәмлѳ бутылкисемпе пробкисене, кѳкѳрченѳн шурѳ чѳлмекѳсене (лилисене) мухтакан юхәмсем.

Вѳсен хырәмѳ те тутѳ, ҫийѳ те питѳ пулнѳ, мѳншѳн тесен вѳсен журналѳсемпе изданиѳсене, искусствѳна „хѳтѳлекенсем“, меценатсем—купецсемпе промышленниксем (Поляков, Рябушинский, Мамонтов), миххи-миххипе хут укҫа, енчѳкѳн-енчѳкѳн ылттан-кѳмѳл парса пынѳ. ҫак меценатсем хѳйсен лакейсене—поэчѳсене—хѳйсен кѳмѳлѳсене килѳшѳллѳ япаласем ҫырма хушнѳ. Паллах ѳнтѳ, кѳреҫѳ сухалсемшѳн, кунѳпе халѳха улталанѳ хыҫҫан, салонсенче килленсе вуламалли, кѳмѳла хуҫман япаласем кирлѳ пулнѳ. Вѳсен поэчѳсем вара, эротикла—намѳс япаласем ҫырни тал

ҫак юхәмсен канонѳсемпе приемѳсене, вкусѳсемпе манерѳсене аркатса тѳкас шутпа, литературѳна футуристсем ҫѳмѳрсе килсе кѳреҫҫѳ (Вл. Маяковский, Д. Бурлюк, В. Хлебников, В. Каменский т. ыт. те).

Футурум тени латинла сѳмах, пуласлѳх тенине пѳлтерет. Ку юхәмѳн ҫыннисем дворянсен ѳѳхѳнчен тухнѳ ҫынсем мар, вѳсен именисем, литературѳлла виллѳсем пулман, вѳсен умѳнче ҫѳлчунлѳ меценатсем те ҫѳлѳ-

кёсене хуҗман, вёсен җиелтен пәхсан имшер-
рән курәнакан кёнекисене вёсем „Золотое
руно“ журнала ылтәнланә пек ылтәнла-
ман. Футуристсем—хура-шурра курнә, туй-
нә, тўснә җынсем. Вёсем, миллионсемпе вё-
ресе тәракан хуласенче пурнаканскерсем,
хәйсен җәкәрне хәйсен аллисемпе ёҗлесе
илеҗҗё; вёсем хулан аял сийёсене, вёсен пур-
нәҗне, шухәшёсемпе кәмәлёсене аван пё-
леҗҗё.

Җак „йёкётсем“ вәл вәхәтри пётём ис-
кусствәна хирёҗ бунт җёклеҗҗё. Типографи-
те, хут та пулман вёсен. Вёсем хәйсене ән-
ланаканёсем пуләшнипе, селедка чёркекен
хут җине пичетлесе, җәптапа переплетласа
хәйсен литературәлла манифесчёсене кәла-
раҗҗё. Вёсен „Пощечина общественному
вкусу“ ятлә манифесчё 1912 җулта тухать.
Мён ыйтаҗҗё, ыйтава мёнле лартаҗҗё футу-
ристсем?

„Кам хәйён малтанхи юратуне манма пул-
тараймасть, җав кайранхи юратава нихәҗан
та тупаймё“ теҗҗё вёсем. Хәйсен вәхәтёнчи
искусство никёсёсене салатас тёлёшпе вёсем
литературәна тёпрең хирёҗ тәраҗҗё. Клас-
сикла литературән корифейёсене Пушкина,
Толстоя, Горькие „Хальхи саманан карапё
җинчен йәтса ывәтәр“ тесе кәшкәраҗҗё. Пал-
лах, ку вёсен йәнәшё.

Урам чёлхесёр супать,
Ун кәшкәрмаләх,
калаҫмаләх
сәмахә ҫук¹,

тет Маяковский. Ку—урамсене, пасарсене, площадьсене ҫавар туллин тухакан сулмакля сәмах кирлө тенине пёлтерет. Сәмах тени вәл хавхалантартәр, чөресене ҫулам керттәр, ҫунтартәр, аван ёҫсем тума йыхәртәр; сәмах тени вәл параппан пек хырамля буржуйсен чунёсене пәчәкә пулса кастәр, вөчөлтеттертәр!

Литературара ҫенё приемсем, формәсем кирлө теҫҫё футуристсем, хупә саспаллиллө слогсене — дыр-бул-шурсене — ҫул памалла теҫҫё вёсем.

Чәнах та, дачәсемпе салонсене питөрәнсе ларнә символистсемпе акмеистсем ти-ти-ти, пи-пи-пи, ля-ля-лясене ҫеҫ ирөк панә. Вёсем таҫти ҫук тәнчене ырласа юрланә, шәп уйәхпа шәп ҫәлтәрсем ҫинчен сонетсем ҫырнә, пурнәҫран юриех тарнә, хёвелпеле ҫынсен пурнәҫне, прогресс тәвакан техникән автомобилёсемпе трамвайёсене, телеграф сереписемпе прожекторсен ҫуттисене курман.

Футуристсем ҫак япаласене хәйсем ҫине илеҫҫё. Йывәр пулнә. Ку бунт вакбуржуалля

¹ Куҫарусем хамән, С. Ш.

пёччен сынсен бунчѣ сѣс пулнѧ. Вѣсем сыр-
нисене никам та пичетлемен, вѣсене ятланѧ,
хаваланѧ. Анчах общественной деятель пулас
тесен, хавна итлеттерме, ху енге савранса
пӕхтарма пѣлмелле!

Футуристсем хуласем тӕрӕх лекцисем тума
тухса каясѣ. Вѣсем тумран та вӕл вӕхӕтри
костюмсен модинчен писесѣ. Маяковский,
лайӕх фрак илме укӕа сук пирки, галстук
материйӕнчен сарӕ кофта сѣлетсе тӕхӕнать,
Каменский сӕмки сине аэроплан укерсе
хурӕть, ыттисем кӕкӕрӕн сулахай енчи кӕсьи-
не чечек е шурӕ сӕмса тутри чикес вырӕнне
сухан пусѣ е кишӕр чикесѣ.

Залсене пухӕннӕ тутӕ зрительсемшӕн кала-
ма сук пысӕк мыскара!—Вѣсем капӕртатасѣ,
ши! шӕхӕрасѣ. Жандармсем пѣлнѣ, сиснѣ.
Вѣсен искусствине хирӕс тӕвӕл сѣклени, вѣ-
сен законӕсене те хирӕс тӕни пулнѧ. Саван-
па та футуристсем вечер хысӕн час-часах
полици управленийӕнче сѣр кӕснӕ.

Сӕк ушкӕнра чи палли Владимир Владими-
рович Маяковский пулнѧ. Унӕн пурӕнӕс сӕлѣ
те, творчеству те футуристсен рамкине шӕ-
нӕсман. Вӕл хӕйӕн юлгашӕсенчен инсӕрех
курнӕ, калама сук ӕслӕ пулнѧ, нумайрах туй-
нӕ, сырнӕ, сӕлӕмлӕ чӕри вӕйлӕн тапнӕ.

В. В. Маяковский 1893 сӕлхи июлӕн 7-мӕ-
шӕнче ӕлӕкхи Кутанс кӕпӕрнинчи Багдади
ялӕнче, лесничий сӕмьинче сӕуралнӕ. Анчах

Володя вунвиççёре чухнех унән ашшё вилет. Семье Мускава куçать. Килйышне тәрантарас йывәр шәпа çамрәк ачан тәрекленсе ситмен хулёсем çине ўкет. Владимир ку ёсе хәюллән тытәнать. Амәшөпе аппәшөсем (Людәпа Оля) сөвө ёсне ёслеççө, хәй—төрлө картинәсемпе шакәрккасем туса пасара тухса сутать.

Владимир Кутаисри гимназинче вөрөннө чухнех Кавказри вәйлән тапранса кайнә революциллө юхәма хутшәнать, марксистсен вәрттән кружокне кёрсе агитатор пулса ёçлет, Маркс, Энгельс, Бебель произведенийёсене вулать; 12 çула та ситменскер, 1905 çулти забастовкәсемпе демонстрацисене тухать; Мускава куçнә хыççән ку пархатарлә çул вәйланса каять.

Мускавра Маяковский пиллөкмөш гимназие кёрет, анчах часах вөрөнме пәрахать, кайран çулталәк хушши Строгановский художественнәй училищөре вөрөнет. Анчах төрмесемпе арестсем йна пөр сәтәрккән вөрөнме май памаççө.

Чән малтан Маяковскине 1908 çулхи мартән 29-мөшөнче, РСДРП-ән Мускав комитечөн вәрттән типографине полицейскисем аркатса тәкнә чух, арестлеççө, унән шалти кёсьисенчен вәрттән хаçатән экземпляресене тата прокламацисене туртса кәлараççө.

1909 ҫулта Маяковскине каллех арестлеҫҫе. Айӑп тупайман пирки тӑрмерен часах кӑларӑҫҫе. Ҫак ҫулах, июльте, жандармсем Маяковскине виҫҫемӗш хут арестлеҫҫе, хальхинче ун ҫине пысӑк айӑп хума тӑраҫҫе.

Хӑрарӑмсен тӑрминчен вунвиҫе политикла каторжанка тухса тарнӑ. Маяковский амӑшӗпе аппӑшӗсем вӑл хӑрарӑмсем валли тухса тармалли тумсем ҫеленӗ. Анчах кӑна жандармсем пӗлмен. Владимире, пӑрре ҫеҫ мар, „вараланнӑскере“, юлташӗ патӗнче арестлеҫҫе. Ҫамрӑк революционере 3 ҫуллӑха Турухански края ӑсататпӑр тесе хӑратасшӑн пулнӑ, анчах ҫул ҫитменни ҫӑлса хӑварнӑ.

Владимир Бутырски тӑрмере вунпӑр уйӑх хушши пӑр пӗччен лармалли камерӑра ларать, анчах вӑл пуҫ усмасть: нумай шухӑшлатать, тӑссе ирттерет, вулатать, пурнӑҫ ҫине тӑрӗ кӑҫсемпе пӑхма тытӑнать.

Тӑрмерен тухнӑ хыҫҫӑн: „Мӗн тумалла-ши, мӗне тытӑнмалла-ши?“ тесе шухӑшлатать ҫӑллӑннӑ тыткӑнҫӑ. 1911 ҫулта вӑл кӑркунне живописпе ваяни тата зодчество шкулне вӑренме кӑрет.

Маяковский сӑнсем ӑкерме питӗ юратнӑ. Художниксем ӑна: Эсӗ кисть ҫулӗ ҫинче хӑвна тупӑн, тесе хавхалантарнӑ, вара вӑл ку ӗҫе тӑрӑшсах тытӑнать. Анчах поэт пуласса, ҫамрӑклах поэзипе интересленнӗ пулсан та, вӑл шухӑшламан та.

Пёррехинче Маяковскине Д. Бурлюк хайён юлташәсем патне илсе каять. — Акә манән юлташ, чаплә поэт Маяковский! — тесе паллаштарать. Владимир теләнсе каять, ыттисем те теләнессә, савә вулама ыйтаççе. — Ыран вулап, — тет пулас поэт. Бурлюк хетёртнәсемән хетёртет, ята ан яр, тет. Чәнах та, Маяковский тепёр ирхине хай саввипе телентерет. Чапла вара 1912 султа асла художник мар, асла поэт суралать.

Улпутсемпе буржуйсен обществине сине тапанасси, аһа кәткә йәви пек пәлхатасси, күрентересси, йекәлтесси класс кәрешүне әнланса илеймен футуристсен чи пысак енә, — программы пулнә. Тутәләхпа какәракан, ишәлсе кайнә сән-питлә господасен йәлисемпе законәсем сине пур енчен те хаяррән тапанаканни вәл — Владимир Маяковский.

Поэт хай теллән сәс тәрса юлнә. Вәл пәчен. Аһа никам та итлест те, әнланмасть те! Капитализм обществинче вәл илемлән тата никам итлемен татәлса янәракан сәрмекупәс кәна. „Татәлса янәракан сәрмекупәс“ ятлә саввинче поэт сәк шухәша каласа парать те әнтә. Чәнах та:

Пәлетни, сәрмекупәсәм,
Саяпа әпир ытла та пәр пек:
Ак әпә те, —
Кәшкәратәп, тусәм,
Аһах татса пама пәлмен.

Музыкантсем поэтран кулаççе, аста сёкёне-
тен, теççе. Поэт çапла ответлет:

Сурассам килет!
Эп тўре çын:
Сёрмекупасам, пёлетни,
Атя пёрле юрлар кутруçан,
Килешетни?

Ылттан енчөкө пуçпулса таракан услови-
сенче этемрен шәпәр хўреллө те асав шәллә
йытә çеç пулса тарать. Этем чип-чиперех
урампа утса пырать, паллакан хёрарәма тёл
пулать, сывләх сунасшән—чёлхе çук, çавар
уçать—асав шәлсем шакәртатса персе тухаç-
çе, вәл полицейски поэтран меллөн иртсе пы-
рать—сёлө кёлти пысәкеш хўре шәтса ла-
рать, чән-чән йытәсем—обывательсемпе фрак-
лисем „хўре!“ тесе çухәрма тытәнаççе. Каш-
кәрсен хушшинче кашкәрла тенё чавашсем:

Уссисене—шәпәрсене шәртлантарса
Тем пысәкеш хаяр ушкән ман çине йәвансан,
Эпө
тәват уран тәтәм та,
хаяррән
хав, хав, хав теее
вёре пуçларәм.

(„Акә мёнле эпө йытә пулса тәтәм“ савә-
ран).

Маяковскій кәнтәрлахи апат җинчән, карт-
ла җапакансемпе взятка сәптәрса илекенсем
җинчән, әтемән шәпи җинчән сатирәллә фор-
мапа гимнсем җырать.

Акә чи чаплә ресторанра тәранма пәлмен
тәпсәр хырәм ларать. Пәрмай җиет, пәрмай
күпет. Ёнтә куҗәсем те курәнмаҗҗә, янах
айәсем минтер пек усәнса аннә,—вәл биф-
штекссемпе автан шүрписене тәшәрет җеҗ,
ләркет җеҗ. Урәх ун нимәнле хуйхи те җук,
күпсе җеҗ пултәр!

Акә взяткасем тәпәлтаракан. Кәнтәрла ул-
таласа илнә пинсене вәл пәр каҗра пәрре
сулса выляса ярать. Ямасәр,—ыранхи кун
каллек пинсем күрет.

Акә Перу җәршывә (Россия ёнтә, С. Ш.).
Перура судьясем җеҗ пурнаҗҗә. Вәсем колибри-
сене җеҗ мар, әтемсене те тәрмене хупаҗҗә.
„Сутәвмалли сәвәсем спиртпа тан“ тесе поэ-
тән (Маяковскинне, С. Ш.) сәввисене те сут-
тармаҗҗә.

Поэт пур енчән те тапәнать, кәвәҗтерет,
җиллентерет:

Парикмахер патне кәтәм те
Сәпәйлән каларәм:
„Ыр чунлә пуләр,
Тураса ярсамәрччә хәлхасене!“

(„Нимән те әнланмаҗҗә“ сәвәран).

Паллах, мастеран йетёр пек тикёс пичё
кёлулми пек кўтёркеленет, йывақ савёпе
якатнә сўс-пусё сенёкленет. Сўсё тураса
якатасёё, халхасене тураса якатнине илт-
менччё тесе вәл пёсёсисене шартлаттарать.

Суламлә та катрашка мар, йёклентерекен
яка чёлхепе сыракан символистсемпе ак-
меистсем уйахпа сәлтәрсене лампада теҫсё
пулсан, Маяковский уйаха йёк-сёк тет, мён-
шён тесен выса та телейсёр сынна шән уйах
сурма та кирлё мар.

Сехе хаяр харкашу пек тәрать усәнса.

Пиллёмёш хысқан ултәмёш сапрё.

Пёлётрен Толстой пек мәнәс пәхса

Йёк-сёк сүтатрё.

Маяковский малтанхи сәввисем форма тё-
лешёнчен уйрамәнах паллә вырән йышәнса
тәрасёё. (Футуристсен тёп ыйтәвёсенчен пёри
вәл форма ыйтәвё пулнә). Поэт час-часах
шухаш хысқан мар, форма хысқан каять.

Форма оригиналлахё ан сүхалтәр тесе (ку
чавашла кусарсан сүхалать тенине пёртте
пёлтермест), эфир пёр тёслёх вырәслах кә-
тартас тетпёр.

Угрюмый дождь

скосял глаза,

а за

решеткой

четкой... Т. ыт. те.

Йёркесене пәхсанах—форма хысқан хәвалани палһарать.

Маяковский революцичченхи творчество синчен калаһна чух эфир цензура эпидемийё синчен аһнамасар хәварма пултараймастпәр. Поэт кайран нумай сәввисене малтанхи вариант тәрәх тунә, анчах, алсыравәсем сапаланса пәтнипе, чылай сәвә бирән пата пичетленнә текстпах җитнә. Поэт хай те ун чух асарханса җырнә, анчах цензуран рычаг пысакәш хәрлә карандашә поэтан мән чухлә шухәшне катман-ши, мән чухлә ылтан сәмахсене юман шкапа хурса шәшисемпе йөкехүресене ваклаттарса яртарман-ши?

Поэтан тәвәл кәларакан шухәшәсем унан трагедийәсемпе поэмисенче анлан курәнаһсә.

„Владимир Маяковский“ ятлә трагедия роләсене вялякансен ячәсене җеҗ аса илсен те җүҗ-пуҗ вирелле тәрәть. Акә куҗсар, урасар әтем, хәлхасар әтем, пуҗне татнә әтем; тәрәх (туртса тәһна) питлә әтем, пәчәк куҗсуллә хәрарәм, пысак куҗсуллә хәрарәм, тем пысакәш куҗсуллә хәрарәм, темиҗе пин җуллә хыткан хура кушаксене ачашлакан старик т. ыт. те.

Мәнле асат хуҗса, мәнле чәмере лутәркаса, мәнле паралич җәмерсе пәтернә вәсене? Паллах, пурнәҗ! Мәнле пурнәҗ? Саламат суләмәпе тытанса тәрәкан пурнәҗ!

Трагедия асла геройё Вл. Маяковский
сак хён-хурпа терт тўсекенсене, люмпенсе-
не мудрец пек, пророк пек хай патне че-
нет. Вёсем кашни хайсен хуйхи-суйхи син-
чен каласа паращё, кушсуле шалса типётме
тархаслащё. Анчах поэт нимёнпе те пулашма
пултараймасть. Аял си сынёсен майёсем си-
не хыткан хура кушаксем—эксплуатация
символёсем—уртанны.

Вищё кит—самодержави, православи, оте-
чество—синче тытанса таракан пурнащра
чан-чан таса юрату сук. Чёре суннине, аш
хыпнине мёнле музыка инструменчё урла
каласа памалла-ши? Сук ун пек инструмент!
Пулсан та флейта—сурам шамми сёс пул-
ма пултарать.

Пуля пәнчипе

Пурнаша вёщлес мар-ши,—тетён,—

Сак шухашна ялан супатап.

Тем пулас, тем килес—

пёлместён!

Сампа сых ячёшён паян

Сывпулашу концертне паратап.

.....
Паян эп флейтапа явратап,

Сўпенке сурамым шаммипе.

(„Флейта—сурам шамми“ поэмаран).

Поэтан сўпси те сук, тупри те сук. Вёл
хайён юратна хёрарамне ни мерчен кушла

ҫерё, ни кёмёл сула, ни хакла йышши чул-
семпе эреш-мерешлесе пётёрнё майҫакки пил-
леме пултараймасть. Ана въл лайах пёлет:

Пёлетён,
Хёрарамшан кашниех тўлет укҫине.
Анчах та
пырё сана халлёхе
Париж платынсен шёлтёркки вырӑнне
Тапак тётёмёпе тумлантарсан та.
(Ҫавӑнтанах).

Анчах та поэтӑн мёскён пўлемне Въл—ку-
шил пек кёсьелли пырса кёрет, въл поэт
чунне—юратна хёрарамне тапӑлтарса каять.
Юрату проблеми Маяковский творчест-
винче пысӑк вырӑн йышанса тӑрать. Ку ен-
чен „13-мёшапостол“,—„Йём тӑхӑнна пёлёт“
ятла поэма питё кӑтартулла. (Поэмӑн мал-
танхи ятне цензорсем улӑштарма хушна,
мёншён тесен Библи вёрентнё тӑраҫ 12
апостол анчах, аҫтан имёш В. Маяковский
13-мёш пророк пулса тӑрать!)

Поэтӑн юратна хёрне—Марийине банкир—
магнат илсе каять. Хёр гостиницӑна кёрет
те (ёҫ Одессӑра пулна) ним хумханмасӑр,
сапайлан ҫапла калать:

Пёлетёр-и,
Эпё качча тухатӑп.

Поэт ана сав тери юрататчѐ, уван хайѐн
чунѐ пин-пин кѐмѐл-ылттан. Анчах капита-
лизм сѐпки сѐнче яранса ѓснѐ хѐр сѐтѐк
кѐсьеллѐ сыннан таса чунѐ сѐне сурать сѐс,
ана тѐпсѐр кѐсьелли пултѐр!

Пур евчен те асап сѐс тѓсекен поэт „ит-
лѐр-ха, господин турѐ“ тесе „сѓлти атте-
рен“ пулашу ыйтать, анчах турѐ сасѐсар.
Вара поэтѐн хаяр сѐлли талпѐнать:

Сана пур хѐватлѐ
турѐ тесе шутлаттѐм,
анчах эс тѐмпай, сѓп-сап сѐс иккен.
Куратни, пѐшкѐнетѐп,
атѐ кунчи ѐшѐнчен
элес-мелес сѐсѐ илетѐп.
Сунатлѐ эсрелсем,
айкашѐр райра!
Чѐтреннипе салатѐр тѐкѐрсене!
Сана, ладѐн шѐрши сѐпнѐскере,
пѐррех
янклаттарам—
кайса ѓкѐн Аляска патне!
Эй,
лѐлѐт,
хыв шлѐпкѓне!
Эп
пырап.

Анчах сас-чѐвѐ сѓк. Тѐнче вилнѐ пек сѓвѐ-
рать.

Маяковский хирёс тәни „Этем“ ятлә по-
эминче тата усһантарах курһанать. Этем ҫу-
ралсанах хуйхә-суйхәсәр үсет. Ұссе ҫитсен—
витёр курма икё куҫё пур, ёҫлеме, телён-
термелли япаласем тума икё алли пур, йы-
вәра йәтма ҫурәмё пур, ыра япаласем шу-
хәшласа кәларма пуҫ чашкинче—ылтһан
сунтәхра—әсё пур. Чәрмантарақансем, хё-
сёрлекенсем пулмасан, тен, вәл аванах та
пурәнёччё. Ку утопилле шухәш инкекне пё-
летпёр те-ха, анчах Маяковский кунпа ҫёҫ
ҫырлахмасть, ҫавә паха та!

Кунсен тертне чәтан,
Асап тўссе ёшеннёскер,
Куҫ-пуҫ ҫинче:
„Закон“,
„Тён“ —
чёре ҫинчи сәнчәр.

Этем тыткәнра, тёрмере. Ун хуҫисем әна
франксен, долларсең, тенкёсен, кронсен, иен-
сен, маркәсен тёрмине хупнә. Ҫәләнмашкән
унән сумё ҫук, ҫапах та вәл „хәтарәр, ҫә-
ләр!“ тесе кәшкәрать.

Ҫапла вара поэт самодержави ҫине кәна
мар, унән нравственноҫёпе моралё ҫине кә-
на та мар, Крупсем машинәланә хуласем
ҫине кәна та мар, унән—самодержавин—тё-
нё ҫине кәна та мар, мёнпур стройё ҫине
тапһанать.

Мёнле пәхәт-ши Вл. Маяковский янәрав-
лә сәмах „отечество“ сине? 1914 сүлти им-
периализмлә вәрҗә пәтәм тәнчери сәршыв-
сене кискретме тытанат. Вырәс империалис-
чәсем, хәйсен вәрә-хурахла чән шухәшәсене
вырәс халәхәнчен пытарса, пәтәм Россияна!
—тәне, самодержавие, тәван сәршыва сых-
латпәр, тесе халәха улталаса вәрҗә хуса
кәреҗә.

Империалистсемпе улпутсем тата вәсен
интеллигенцияе пәтәм сәршыв тәрәх
шовинизмән сәрәмне тәтәрсе яраҗә. Тәрә
пуслә халәха анкә-минкәлетесшән сүхәраҗ-
ә, ахәраҗә.

«Вәрҗә, вәрҗә, вәрҗә!!! Патша коронишән,
чиркү хәресәшән, пусмәр сәршывәшән вәр-
җә!» Васкавлән кәларнә каҗхи хаҗатсене сута-
кан газетчиксен сассисем те әнтә хәрәлтатаҗ-
ә. Вәрҗә, вәрҗә! Бронза генералсен бронза
утсем сине йәвантарнә тушкисем те хирә-
леҗә, карма сәварәсем: „Вәсәрәр сәнчәрсене,
әпир те тапса сикетпәр“ тесе йәләнаҗә.
Вәрҗә вәрҗәх вәл. Шурә тум тумланнә дво-
рянкәсем тәпелсене тарса пытанаҗә. „Сирән
каччәр вилнә“ тесе илнә телеграммәран
мәвтарән хәрсем йәреҗә, ватәләхпа юлнә
обывательсем хаҗат сине вуласа, пирәнне
Георги хәресне панә тесе, кәҗә питпе те пулин
мухтанаҗә. „Сире намәс мар-им?“ тет поэт.

Сирѣншѣн-им,
хѣрарѣмсене
тата кѹпме юратакансемшѣн-им
алхасма хатѣрлес кун-џулсен саккине?
Луччѣ хупахри юххасене пѣрерѣн
ѣџтерѣп
ананас шывне.

(„Вѣрџа тапранчѣ“, „Сире“, „Ани тата
нимѣџсем персе пѣрахнѣ каџ“ сѣвѣсене пѣхар).

Нумай писательсем фронта тухса каяџѣ.
Инди джунглиѣсенче Редиард Киплинг по-
эт пек тигрсем тытса џѹренѣ Н. Гумилев,
океансемпе џичѣ тинѣс урлѣ каџса курнѣ, Ад-
дис-Абеба хулинче Абиссини негусне сѣвѣсем
вуласа панѣ Его Величество улан полкѣн
офицерѣ Николай Гумилев та вырѣс генера-
лѣсен мука хѣџне мухтама Наполеон пек
тимѣр-кѣвак џѣрха утланса хѣвеланѣџ ене
вѣџтерет. Валерий Брюсов корреспондент
пулса фронта каять, часах (16-мѣш џулта)
Маяковскине те мобилизаџилеџѣ.

Параппансемпе урра сассине, пѣшал шарт-
латѣвѣсемпе тупѣсен кѣрлевне, хыпѣннѣ ла-
ша таканѣсемпе сулѣннѣ хѣџ чашлатнине
кѣшкѣрса џентерме пит те йывѣр пулнѣ. Ан-
чах Маяковский, аслатие кѣшкѣрса џенте-
рес пек, хѣйѣн сассине хѣюллѣн та хаяррѣн
џеклет, А. М. Горькийѣн „Летопись“ ятлѣ

журналѣнче пичетленнѣ „Варѣапа мир“ ятлѣ
поэмине йѣтса тухать.

Вѣрѣа вѣл халер, мур чирѣ. Эпир тивѣслѣ
тата тивѣссѣр вѣрѣа пур иккенне пѣлетпѣр.
Маяковский те, вѣрѣа вѣхѣтѣнче, тѣнче вѣр-
ѣи тивѣссѣр вѣрѣа иккенне лайѣх пѣлет. Ан-
чах вѣл вѣрѣаран мѣнле тухассине пѣлмест-
ха. Уншѣн 14-мѣш ѣулхи вѣрѣа инкек-син-
кек, терт, хѣн-хур анчах. Миллионсем пѣ-
теѣѣ, миллион уксах-ѣѣлах, миллион тѣлѣх-
турат... Сѣм вѣрмансем вѣрѣанѣнче ѣуннѣ хѣ-
рѣак тункатасем анчах пуѣсене каѣѣртса
лараѣѣ, хуласен вѣрѣанѣнче кѣл парѣлта-
тать... 16 государство ѣапѣѣать. Культура
кайлла ѣакать. Венецири, Парижри искус-
ство произведенийѣсем тупѣ кѣрлевѣсенчен
персе анса саланаѣѣ. Вут, вут, вут! Халѣх
ѣапѣѣать, анчах милитаристсем хѣйсен ривѣе-
рисенче ѣуллѣшѣпе тѣлѣнтерекек бутыл-
кѣсенчен эрехсем сѣрѣхтараѣѣ.

Маяковский: ѣтем хѣй, ѣпѣ, Маяковский,
айѣплѣ тет. Авал йѣрѣхсен умне пуѣне кас-
нѣ ачана ѣпѣ пѣрахнѣ, тет, Севилье тѣрми-
сенче—подвалѣсенче инквизитор мар, ѣпѣ—
Маяковский еретиксен куѣсене шѣтарнѣ,
тет, Нерон мар, ѣпѣ—Маяковский цирксен
арени ѣинче вилекен гладиаторсенѣ ѣсѣр
куѣамсемпе сѣнѣланѣ, тет т. ыт. те.

Каѣарѣр, каѣарѣр! Ыкѣнѣуре ѣамкана ѣапса
шѣтарѣп, тет поѣт.

Мён сёнет Вл. Маяковский? Вål таса этем килессе шанать, телей пулассине ёнет. Анчах тее мёнле майпа тупмаллине вål ответлеймест-ха.

Çакан пек „Вårçапа мирён“ тёл шухашё. Мён çитмен поэта? Классен кёрешуне анланса илни, класлå этеме курни çитмен. Поэт пёччен, вål бунтарь. Вål патша режимё çине пур енчен те тапånать; выççисене, çуккисене, кёлёмçёсене курать, вål вёсен пророкё, анчах çул кåтартайман пророк.

Патша Российё халåхсен тёрми пулнå. Çав тёрменё ишме большевиксен партийё çеç тёрёс çул кåтартса пынå.

Çак çул çине тåрайман арман чулё пек анлå кåкåрлå, пичетни сўллёш бунтарь Маяковский, клеткåри арåслан тимёр решеткåсем çине тапånнå пек, самодержави çине тапånнå, åна пётём чунёнчен ылханнå, тёрёс çул шыранå.

Вål çавах пурнåça улåштармалли майсем шыранå. Вål халåх телейё, сута кунё шурåмпуç пек хåпарасса çавах хытå кётнё, революци пуласса шаннå:

„Революцисен йёплё венюкне тåхånса
Килет вунулттåмёш çул“,

тет вål хайён „13-мёш апостол“ ятлå поэминче. Çапла вара Вл. Маяковский 17-мёш çул революци пулассине пёлсе 7—8 уйåх çеç йånåшнå.

1917 çулхи ноябрён 7-мёшёнче пуçланнă çевё саманана, аслă Октябрь революцине Вл. Маяковский манан революци, манан çенё пурнăçам тесе йышăнать, Смольная—революци штабне кайса ёç ыйтать, совет культурин фронтёнче ёçлеме тытăнать, тулли кăкăрăн, тулли кăмăллăн, канăçлăн сывласа илет.

Буржуалла интеллигенци революцие хирёç сухăру тапратса ярать, коммунистсем вăхăт-лăха сес килчёç тесе, вăрттăн та, уççăн та заговор организацилет, пролетарилле писательсене алă памасăр литпухусенчен демонстративно хăваласа кăларать (сăмахран, Серафимовича).

Ноябрён 7-мёшё хыççăн та шпагипе эпелчёсене пăрахмасăр Петербург урамёсем тăрăх яртлаттарса çўренё Николай Гумилев, революцирен мăшкăласа „Аташăннă трамвай“ ятлă сăвă çырать, Исаакий соборё çине куçёсене чармакласа пăхать, „православи никёсёнчен“ пулăшу йăлăнать, анчах революци утать, вăл унăн юратнă хёрарăмне те, хайне те лучăркаса таптаса каять. (Каярахпа, офицерсен заговорёнче активлăн ёçленёшён Гумилева Чека персе пăрахнă).

Тепёр поэтесса (А. Ахматова): пурте юхăннă, сутăннă, тустарăннă, тесе ёсёклет. Революци малалла утать. Буржуази интел-

лигенцин прогрессивлă ҫынĕсем Маяковскипе пĕрлех Совет влаҫĕ енне тăраҫҫĕ. Александр Блок хайĕн чапа тухнă „Вуниккĕн“ ятлă поэмине ҫырать, Валерий Брюсов ҫенĕ куна мухтаса ҫенĕ савăсем хывать, пысăк общественник пулать, 19-мĕш ҫулта коммунистсен партине кĕрет.

Маяковский: февральти революцие ҫурма революци, тет. Патшана тунтернĕ, ун ырăнне керенкисем ларма ĕлкернĕ, ҫаванпа та поэт Вăхăтлăх правительствăн: „Мĕн ҫенте-ричченех!“ тенĕ лозунгне хирĕҫ тăрать, ку—(империализмлă) вăрҫă пирĕн вăрҫă мар, милюковсен, гучковсен вăрҫи, тет, окопри салтаксем валли ку вăрҫа хирĕҫ тăрăр тесе, агиткăсем ҫырать.

Маяковский революцийĕ—вăл Октябрьти революци. Мĕнле хавасланать поэт, мĕнле хĕпĕртет!

Поэтсем халиччен чылай ĕмĕрсем хушши патшасене тата вĕсен йышне ырласа, кăркка пек халтăртатса, одăсем ҫырна. Маяковский „Революци оди“ ятлă саввинче Октябрь тавăлне мухтать, ҫенĕ ĕмĕтпе, ҫенĕ хаваспа ҫунатланать. Кам кăна кулман, мăшкăламан пролетарисен тавăлĕнчен, кам кăна йа таптаман, кам кăна сурман ун ҫине!

Сана обывательсем питленĕ: —

— виҫ хут ылханлăскĕр, пĕтсем!—

Манран,—

Поэтран:

— Ёмёр пархатарлән тәр җиҗсе! —

Маяковский кашни сәввинчех халь большевиксем вәхәтләха мар—ёмёрләхе килни җинчен калать, найкәшакан классәр-йёрсёр интеллигенци мар, җәрән еткерё пролетариат анчах!

Акә „Левый марш“. Ку марша Маяковский җенё җынсем валли—Балтика матросёсем сәннипе җырать. Вәл халь кам валли җыртәр, Керенскин Вәхәтләх правительствине Хеллехи керментен „Аврора“ тупписемпе төшёрсе кәларакансемшён җырмасан!

Акә искусство армисене панә приказсем. Пёрремеш приказра поэт поэтсене, музыкантсене, параппан җапакансене урамсемпе площадьсене тухма, баррикадәсем җине тәма, җәннишён кәрешме ченет, Коммуна искусствине тума йыхәрәть. Иккёмеш приказра поэт кив искусствән йек-сёкё, тәкакё җине тапәнәть. Вёсем авалхиллех комнәтәсене питёрёнсе юласшән, асләк пек җүҗёсене саланнә салонсенче ластәртаттарса җүресшён. Поэт ыйтәва төрөс лартать: чунәр пулсан, җенё искусство енне куҗәр, куҗманнисене пәшал души пырса антрәтә! тет. Искусство җенё пурнәҗа, җенё производствәна мобилизацияленме пуләшмалла. Паровозсем Донбасран кәмрәк парәр теҗсё, пароходсем Бакуран нефть тилмөреҗсё, җенё япаласемпе җенё отноше-

нисем, сѣнѣ формасем ыйтацсѣ... Сак телѣш-
пе поэтѣн пѣтѣм вѣй-халне хурса ѣслемелле,
тет Маяковский, мѣншѣн тесен республика-
на пылчаклѣхран сѣтѣрсе кѣлармалла.

Сѣнтерѣ идеи Маяковскийн произведенийѣ-
сѣнче уссѣн та уссѣн палѣрма тытѣнать.
Октябрь революцийѣ пѣр сѣул тултарнѣ телѣ
поэт „Мистерия Буфф“ ятлѣ пьеса сѣрять,
сцена сѣнче лартать. (Мистери тесе вѣтам
ѣмѣрсенче святойсемпе мучениксем сѣнчен
сѣрнѣ пьесѣна каланѣ, Буфф тени кулѣшла
кѣске представлени). Маяковский потоп сѣн-
чен хунѣ Библи сюжетне илет. Пьесѣра та
сѣчѣ мѣшѣр таса (буржуйсем), сѣчѣ мѣшѣр
таса маррисем (пролетарисем). Хаяр кѣрешѣ
тапранать. Потоп вѣл, сѣнѣ ѣнланупа, пѣтѣм
тѣнчене ярса илнѣ революци. Таса маррисем
тасисене ковчегран шыва ѣплентерессѣ, агитатор
ертсе пынипе кѣтнѣ сѣршыва—Совет
Российине ишсе сѣтецсѣ. Пьесѣра рабочисем
хѣйсемех вылянѣ, кѣйран темице хут талартнѣ.

1920-мѣш сѣулта Маяковский „150 000 000“
ятлѣ героикѣллѣ поэма сѣрять. 150 миллион
вѣл — вѣл вѣхѣтри Россия халѣхѣ. Поэма ге-
ройѣ Иван ятлѣ. Вѣл пѣтѣм халѣхѣн пѣрле-
шѣллѣ, пурне те сѣмѣрекен вѣйѣ. Иванѣн ал-
лисем — Нева, ури кѣлисем — Кацпи тинѣсѣ
панче. Иван сѣнѣ Америка президенчѣ Вудро
Вильсон мѣнпур интервенцин паттѣрѣ — тапѣ-
насшѣн.

Иван пёрре ярса пусать те — сўл тусем, сём вәрмансем урлă қаҫать, тепре пусать те — тинёссемпе океансем урлă қаҫать. Иван килет тенё хыпар электричество винчёсем синче ларакан Чикагона ҫитет. Ҫўҫ-пуҫё ви-релле тәнă Вильсон хыпәнса ўкет.

— Мёнле Иван? Аҫтан? Кам въл?.. Ылт-тәнланă отельри Вудро, боксерсем массаж тунă хыҫҫән (унччен въл Иоркшир сысни пек аран йăваланкаласа сўренё), бронь тум-тум-ланать, Ивана кётсе илет. Хёҫпеле пёрре касать те хёҫ Иванән ҫара ўтне 3—4 ҫухрă-ма чашлатса кёрсе каять, анчах пёр тумлам юн та ҫук! Вудро телёнет. Иванән суранё ҫавантах сипленет. Иван хайён аслă истори-йёнче нумай тўснё, нумай ҫятнă, нумай ҫён-тернё, халё те въл — ҫара алаллă Иван—пёр-ре ҫеҫ сулать те — Вудро Вильсонран йёпе вырән анчах тӑрса юлать.

Хӑтарӑннӑ халӑхра никам ҫёнейми хӑват тытӑнса тӑрать. Ҫак поэмӑн теп шухӑшё.

Маяковский ку поэма айне хайён хуша-матне те лартман, ытти поэтсем, халӑх юрӑ астисем ҫырса пётерччёр тенё, мёншён те-сен кёрешў пётмен-ха, кёрешў пырать.

Ҫак поэма пирки калаҫнă чух поэтӑн мён-пур творчествин пёр принципё синчен ка-лаҫмалла — въл гиперболизм теви. Маяков-ский хуть те хӑҫан та япалана хайён виҫин-

чен темиşe хут пысăклатса кăтартать. Çапла кăтартни образа вайлăлатать, вай (образ) вулакан куşe умне ярах тухса тăрать. Каллапăр, Маяковский турра вирлĕн кăна янклаттарăп тет те — Аляска патне кайса ўкĕн, тет. Кулайшла та сулаймла та!

А. В. Луначарский пулайшвицеле Вл. Маяковский „Искусство Коммуны“ ятла хаçат организацилет, унта активлан ёçлет, 1919 çулта — граждан вăрçи хĕрсе пынă вăхăтра — Маяковский РОСТ-ра (Российское телеграфное агентство) ёçлеме тытанать. Вильсонсем, Ллойд Джоржсем, Черчилльсем организациленĕ интервентсем Совет Россияё çине тăватă енчен тапанаççĕ. Фронта пашалсемпе снарядсем çеç мар, витĕмлĕ плакатсем, возванисем, сивчĕ савăсем те кирлĕ. Çĕршыван типографийĕсем те, полиграфи хатĕрĕсем те тусанса пĕтнĕ. Маяковский хай тавра художниксене пухса (вай хай те ятла художник) карикатурăсем тума тытанать, плакатсем айне пуриншĕн те анланмалла, сулаймла куплетсем çырать. Михĕ çакса çўрекен спекулянтсем, суя хыпар саракан сĕтĕрĕнчĕксем, иртнĕ куншан ахлатакан дворянкăсем, колчаксем, махносем, врангельсем, юденичсем, красновсем... пурте поэтан сивчĕ сани — пери çине тирĕнеççĕ.

Поэт, ыйха манса, çĕрĕн-кунĕн ёçлет. Çĕнĕ йăла çинчен вĕрентсе, çĕнĕ савăсем çы-

рать, тене хирёс кёрешет. Аршан вишине—метра, кёрепенкене — килограма кушармалла, конфет этикечёсене советла темәпа тумалла... Маяковский ку енчен те, кун пек проза поэзи ёсё мар тесе кашкәракансем пинён пулсан та, аша юлакан агиткәсем сырать.

Сенё кун сентерсе пётём фронтпа наступлени туса пынине Маяковский нихәсан та манмасть, вәл хәй унән деятелё, гражданинё. Поэзи историйё ун пек оптимизмлә поэт курман-ха!

Акә „Сулла дачәра Владимир Маяковскипе пулнә телёнмелле мыскара“ ятлә савә: Сүлте хёвел сүтатать, сёрте вәл,—Маяковский, сүтатать. Пур сёрте те сүтә, илемлё, хаваслә.

Ялан сүтат,

сүтат аста та,

сүнми сүтатмалла сан,

сүтат нихсан чакми хәватән!

Сапла

хёвелпеле ман лозунг!

Сапла ёнтё хёвелпеле поэтән ёмечё.

Граждан вәрси иртрё. Самрәк республика ёмерлөхе сентерчё. Поэт сенё темәсем сёклет, усать. Сёршыв юханса ситнё, хушалаха сенё пусәм сине хәпартмалла. Поэтән ёсё—энтузиастсем синчен, сенё ёсён формисем—субботниксем синчен агиткәсем, лозунгсем сырмалла. Поэт хаҗатсенче ку телёшпе пархатарлән ёслет.

Ҷынсем пурте советланса җитеймен-ха. Ся-сар җёлёк тәхәннә нәпмансем, тилё тирё ашне путнә мешенсем, төрлө чиновниксем— бюрократсем Совет влаҗёпе тавлашасшән, җиеле тухасшән. Поэт хайён бритва пек ял-кашса тәракан сатирипе — йёплё җамахёпе— тухать; трибун сасси киввине хуплать, тап-тать.

Акә „Ҷұп-җап җинчен“ хывнә сәвә. Тавәл-сем иртсе кайнә, самана ләпланнә. Ашәрах кётес шыракан төрлө мешен кашни кётес-рең хайён кёҗсе җеленё питне кәтартать. Учрежденисене вырнаҗать, шалу ўстереҗҗё тесе хёпёртет, арәмне Надя юлташ тесе җё-нет, лешё платье җинче җурлаллә-мәлатуклә эмблема пултәр тесе кёҗенет. Стена җинче Маркс сәнё, „Известия“ хаҗат җинче җәмла-мас кушак мәрәлтатать, мачча җинче клет-кәра саркайәк шәхәрать, чилетет... Тыфу! Йёк-сёксем, киввин тәкакёсем, җенёленнё җи-чё питсем! „Врангельтен усалрах обыватель-ле йәла“ тет поэт.

Акә „Ларса юннисем“ ятлә сәвә. Учреж-денире бюрократсем нимён те ёҗлемеҗҗё, хут төркисене чиксе заседанирен заседание анчах сётёрёнеҗҗё. Анаслаҗҗё, җёлём макар-лантараҗҗё. Ку заседанисене пётерме тепёр җән-җән ёҗпе җыхәннә заседани кирлө! Ҷак сәвә 1922 җулхи мартән 5-мөшёнче „Извес-тия“ хаҗатра пичетленсе тухнә. Тепёр кун-

не Пётём Российяри металлестсен съез-
чён коммунистла фракцин заседанийёнче
В. И. Ленин тухса җапла каланя:

„Ёнер эпё „Известия“ хаҗатра полити-
калла темяпа Маяковский җырна савва йн-
сартран вуларям... Политика тата админист-
раци енчен пяхсан, нумайранпа ёнтё манян
кун пек камал тулли пулман. Хайён саввин-
че въл ларусенчен җав тери машкаласа ку-
лать, хайсен ёҗкунне ларусенче ларса ирт-
терекен коммунистсене тарыхласа кулать.
Пелместёп, мёнле-тяр поэзи енчен, анчах
политика енчен ку пётёмпех тёрёс тесе
шантаратяп“. (В. И. Ленин, Сочинения. 3-е
изд., том. XXVII, стр. 177). Җапла хакланя
пётём тёнчери пролетарисен вилёмсёр җул-
пуҗё Владимир Ильич Ленин Маяковский
саввине.

НЭП вяхатёнче җырна произведенисенчен
Маяковский чи палля япали въл „Җакан
җинчен“ ятля поэма. Ку поэмара поэт кал-
лах юрату теми патне таврянать, вяхатляха
иккёленнё пек пулса тарать. Въл, хам ёмё-
рёмре чун туллин юратса кураймарям тесе
пулас, 30-мёш ёмёрти химикпе калаҗать, ма-
на ун чух чёртёр, эпё сирён патра швейцар
пулса та пулин пурянал тесе тилмёрет.
Маяковский юлташ! тесе чёнсенех, пётём җёр
этем енне җаврянса тарасса, пётём тёнче

атте пуласса, сёр — анне пуласса, сав вӕхӕт сем час ситесе пётём чун-хавалёпе шанать.

III

1924 сұлхи январён 21-мешёнче В. И. Ленин вилет, пётём сёршыв хура траур тӕхӕнать, пётём тёнчери пролетарисем Ленинӕн ыра ятне асанса 5 минут хуши ёслеме чаранса пуссене таяссе. Сұлпусе вилне тенё хыпар асла туйӕмла поэта ўпки-пёверё, шӕмми-шакки таран витет. Поэт сұлпусӕн ятне илемлӕ литературӕра вилемсёрлетесшён хыпӕрма тытанать. Вӕл ку ёсе тумаллах, мён-пур шухӕшӕ-кӕмӕлӕ, пысӕк чӕри хушать.

Вл. Маяковский Ленина лайӕх пӕлекен сынсемпе тӕл пулса каласать, кӕнекесем нумай вулать, материалсем хатӕрлет, хават ситесине хӕюллӕн шанса хӕй сине калама сук пысӕк та ответла тема илет.

Ленина хӕйӕн сӕнне — чӕрӕ сӕн памалла. Вӕл кашни пролетаришён сывӕх тус, юлташ, тӕшманшӕн — вулкан, вут хыптаракан сав-рашиллӕ тӕвӕл. Сак пахалӕхсене кӕтартать те ёнтӕ Маяковский.

Кам вӕл Ленин? — ку вӕл поэмӕн тӕп ыйтӕвӕ. Ответ парас кӕмӕлпа поэт Марксран пусласа хамӕр кунсене ситичченех ёсхалӕхӕн класла кӕрешуӕне кӕтартса парать.

Гений тесен, авал вӕл сын ӕсран кӕна мар, пӕ-сирен те Улӕп пек пулӕ тесе ӕнланӕ, „пат-

ша пек курәнатъ“, „әсхакәлө туррән“ „Эра“
тесе каланә.

Анчах ку „Эра“
аләкран кенө чух та
пуҗепе аләка тивмен, тет поэт.

Ленин пөтөм төнчери пролетарисен аслә
җулпуҗө, өҗхаләхөн тусө, җул кәтартаканө,
җутә пурнәҗән җутә аләкөсене уҗса параканө.
Акә кам вәл Ленин.

Маяковский сәмах җинчен, поэмән стилө
җинчен пит нумай шухәшланә. Җапла вара хә-
йөн поэмине пурне те әнланмалла, аса юлакан
сәмахсемпе җыратъ; җапла вара Маяковский
Ленин җинчен җырнә поэзин чи паха, чи ла-
йәх итогө тата класлә кәрешөвөн хөҗпәшалө
пулса литературән ылтән фондне кәрет.

Җак суләмлә талпәну тата пархатарлән ту-
нә өҗ хыҗҗән Вл. Маяковский ютҗөршывсене
курса җүреме тухса каять (1925 җ.). Җук, вәл
любитель пек каймасть, совет поэзин поэт-
ла посолө пулса каять. Совет Союзөн чаплә
гражданинө Вл. Маяковский Европәра (Фран-
ципе Германире) тата Америкәра совет
идейисене сарать, совет литератури җинчен
лекцисем вулатъ, хәйөн сәввисемпе маршө-
сене калать. Рабочисен представителөсем пи-
рөн поэта хавяслән йышәнаҗҗө, сәввисене

кусарса сӑнне пичетлесӑе, ҫав вахӑтрах бур-
жуйсем поэтӑн тӑвӑл шӑрши кӑрекен сӑв-
висенчен сӑмсисене цилиндр ӑшне персе
чикесӑе, хамӑр ҫӑршыва ку большевика мӑн-
шӑн кӑртрӑмӑр-ши тесе, министерствӑсенчен
ку поета часрах, ӑҫтан килнӑ ҫавӑнтах, ӑса-
тас тесе, йӑлӑнасӑе.

Поэтӑн чикӑ леш енче ҫырниӑ сӑввисем
пусмӑр айӑнчи пролетарисем ҫинчен ҫырни
пулнӑ.

Акӑ „Блек энд уайт“ (Шуррипе хури)
ятлӑ сӑвӑ. Гаваннӑра пурӑ те закон тӑрӑх
пырат: шур этемсен—долларсем пур, хури-
сен (негрсен)—ҫук, ҫавӑнпа та Вилли кил-
карти шӑлса пурӑнать. Унӑн айван пуҫӑ ни-
мӑн те шухӑшла пӑлмест, пӑлсен те ҫакна
ҫеҫ пӑлет:

Шурри

пиҫнӑ ананас ҫиет,

хури—

тирӑк шывне шӑтерниие.

Шурӑ ӑҫе

шурри ӑҫлет,

хура ӑҫ—

хурине.

Анчах та мӑншӑн-ха шурӑ-шурӑ сахӑра ху-
ри тумалла? Хура сигара шуррине мар, ху-
рине килӑшерех парать! Кун пек ыйтусемпе

сахар королёпе ан калас, Вилли кун хыссан шалёсене те аран пухса пётерет. Астан пёлтёр вёл, вёт пулашу ыйтуне Мускавран, Комминтернран ыйтмалла!

Акя „Парижанка“ (Ку савва поэт 29-мёш султа юлашки хут Парижа кайса килнё хыссан ырни). Ёс парижанки ахах майсаккилле, мерчен кус сулалла, ылттан сёрёллө мар иккен! Вёл сарра кайна, вёл чахоткапа та чирлө иккен! Сутансан—пёр майла, сутанман ытла та йывар иккен херарама Парижра!

Маяковский Европапа Американ сўллө техники умёнче сёлёкне хывать. Акя Бруклински кёлер, унан чапё ёмёрсенче сётес сук, анчах унан пёлётсене кайса перённө чугун карлакёсем синчен ёссёр тарса юлна мёскёнсем тёлсёр Гудзона сикессё.

Ютсёршивсенче ләпка мар. Унта кёрешу пырать. Сётеру кунёсем унта та час ситмелле. Сакан пек туйам юлать поэтан ютсёршивсем синчен хуня саввисенчен.

Инсетри сёрсенче сўренё чух асла патриот Маяковский таван сёрё синчен нихасан та манман, унан шухашёсемпе пуранна, таван килёшён—Совет Союзёшён—сав тёрлө тунсакланя. Хаяр кунсенче сёршивпа пёрлех саванас та, терт те курна сёршыва манма пултаратан-и? Сук, пултараймастан!

Асла Октябрь революцийё 10 сул тултар-
на теле Маяковский тепёр пысак парне ха-
тёрлет—„Лайах“ ятла поэма сырать. Гражд-
дан вярсинчен пусласа сёршыв сентерёвёсен
итогне илемлэ литературара катартать. Мён
чухлэ хаваслах, сёкленулёх ку поэмара!

Сак вяхатсенчех поэт таван сёршыв хули-
сем тарых тухса сурет (пурё 56 хулана сит-
нё вал), вечерсем ирттерет, культурапа ли-
тература синчен лекцисем вулагь, ютсёршыв-
сенче суренисемпе курнисем синчен каласа
парать, вулакансемпе куша-кушан каласать.
Поэтшан пехиллэ ё!

Маяковский кабинетра ларса сырманпа
пёрех. Чылай саввисене вал трамвай синче,
чугункасемпе автобузсем синче е турех урам-
ра сырнэ. Сапла сул суренё вяхатрах вал
таван сёршыва юратни синчен хайён вилём-
сёр япалисене сырать: („Совет паспорчё
синчен“, „Нетте юлташа—парохода—этеме“,
„Сергей Есенина“, „Юбилей савви“ т. ыт.
те).

Пурнасри кив йаласемпе керешсе „Ханка-
ла“ „Мунча“ ятла пьесасем сырать, хацатра
ёслессине хайён кулленхи ёсен теп задачи
вырэнне хурать, чан нумай „Комсомольская
Правда“ хацатра ёслесе сёршыва сыхласси
синчен, вичкён пуласси синчен, терлэ таш-
мансене сапан пурё пек пачартаса каларса

какласси синчен татах та астутарать, вёрен-
тет, чёнет. Оборона теми поэтан творчест-
винче чи пысак ыран йышанса тарать. Мён-
ле пархатарля ёс! Таван сёршыва усэ кўрес-
си, коммунизм утине хавартлатасси поэта
нихақан та хаварман. Вэл а́на хавхалантар-
на, сунатлана.

Сталинла пёрремёш пятилетка поэтан шу-
хашёпе камалёсене тата сўлерех хэпартать,
анлалатать. Поэт Сталинла пятилетка син-
чен пысак поэма сырма шухаш тытатъ, план
таватъ, поэман пусламашне (вступленине)
сыратъ.

Эпир Пушкинан „Памятник“ ятля итогла
саввине пёлетпёр, Маяковский те „Пётём
сасапа“ ятля савви поэтан пётём творчестви-
не пётёстерекен савалля палакё пулса та-
рать.

Маяковский хэйён япалисене сырнэ чух
паяншан мар, ыраншан сыратап, тесе шухаш-
ламан, вэл паянхи кунпа пуранна, паянхи
куншан керешне, апла пулсан сак положе-
нисем пётёмпех ыраншан пураннине, ыран-
шан—коммунизмшан керешнине пёлтерессё
те ёнтё! Саванпа та вэл хэйён сивёч хэйра-
на хаяр хёспашалё—поэмисемпе саввисем—
тёрлё правительсемпе поэтла йёк-сёксен уш-
канне таптаса, вёсен пусёсем урля ёмёрсене
ситессе шанать, мёншён тесен вэл—Маяков-

ский—паянхи кунан ассенизаторё, шыв турт-
тараканё, паянхи куна кирёкёсенчен, кёви-
сенчен тасатаканё пулнă.

Хёвеланăçёнчи писательсем романсем ҫыр-
са виллăсем тутарнă, миллионерсем те пул-
каланă. Совет поэчен качества ураҳ, вăл хă-
йён саввисем урлă пуясшăн тăрăшмасть, ун-
шăн ҫёршыв интересёсем пахарах, халăх
пурлăхё унăн пурлăхё, ҫавăнпа та вăл нумай
пăтлă бронза палак ҫине сурать, ан тив со-
вет ҫыннисемшён пуриншён те кёрешўсенче
ҫёнтерсе илнё социализм хёвеллё палак пул-
тăр!

„Пётём сасăпа“ савăн тёп шăнăрё ҫакан
пек.

Мён пек пулеччё-ши поэтăн поэми?! Мён
пек социализмла шедеврсем панă пулеччё-
ши паянхи куна?! Анчах та 1930 ҫулхи апрел-
лён 14-мёшёнче поэтăн вёrese тăракан кун-
ҫулне ансăртран килсе тухнă вилём, совет
ҫыннине пёртте килмен килешўсёр вилём
татрё. Совет литератури куҫсулёпе йёрсе
макăрчё, ташмансем варттăн та, уҫҫан та,
шăлёсене хăйраса, савăнчёҫ.

Маяковский хăй ҫине хăй мёншён алă йăт-
ни халё ёнтё пирёншён лаллă. Совет поэзин
трибунне, агитаторне, аслати пек кёрлекен
сасаллă поэтне литературăри троцкистла-бу-
харинла ирсёрсем—авербаховецсем—вилём
шăтăкне вăхăтсăр кёмелле турёҫ. Вёсем ун-

тан мәшкәланә, кулнә, „Маяковский, әсә халә те перәнсе вилмен-и“ тесе тўремән намәса пәлмесәр ытнә, „Лайәх“ поэму начар теңә, ун патне йәрәнчәк конвертсем йшне хура тупәксем туса янә, сана—вакбуржуаллә поэта халәх йнланмасть, йышәнмасть, юратмасть тесе йәкәлтенә, тата җитменнине пиҗет урлә та поэтан авторитетне ўкерме, варлама тәрәшнә.

Маяковский, хайән пәтәм творчествине халәх йышәннине, ырланине, юратнине практикәрах пәлсе тәрса, киләшўсәр виләмпе вилет.

Халәх тәшманәсем Маяковскине кәна мар, каярахпа, 1936 җулхи июнән 18-мәшәнче пролетари литературин никәсне хывакана, совет литературине тәнче курман пусәм җине хәпартакана, пәтәм халәхан тата Ленинпа Сталинән тусне — А. М. Горькие те вәлерчәҗ.

Тәшмансен—ирсәр җәленсен пуҗне совет сучән тўрә те җивчә хәҗә яланләхах касса татрә. Вәсен халәх ылханләхәпе витәннә хура масарәсем җинче антра кәшманә җеҗ суланса ўсет.

Иртнә юлашки җулсенче те-ха хәшпәр литераторсем Маяковский творчествине йнланман пек, ырламан пек пулса сўпәлтәтәтчәҗ. Сталин юлташ поэт творчестви җинчен хәйән татәклә сәмахне каларә: „Маяковский

пирён совет саманин чи лайӑх та талантлisenчен талантлӑрах поэчӑ пулнӑ, вӑл халӑ те ҫав хисепрех юлать. Унӑн ячӑпе произведе-нийӑсем ҫине хак памасӑр пӑхни—айӑплӑ ӗҫ.

Ҫак сӑмахсем хыҫҫӑн Маяковский пирки шав кӑларма тӑрӑшакан карма-ҫӑварсем шыв сыпнӑ пек пӑкӑланчӑҫ.

1938 ҫулта СССР Совнаркомӑ Маяковскийн наследствине—пӗтӗм халӑх пурлӑхӑ—достоянийӑ пулса тӑрать тесе тата революцире ҫуралнӑ тӑвӑллӑ юрӑҫӑн творчествине мас-сӑсем хушшине тата та тачӑрах ҫитерес шутпа кирлӑрен те кирлӑ мероприятисем туса ирттерме постановленисем йышӑннӑ.

Ҫакӑн пек хисепе пирён саманари чаплӑ поэт чӑннипех те тивӑҫлӑ пулчӑ.

Маяковский творчестви пӗтӗм тӗнчери прогрессивлӑ поэзи ҫине кӑна мар, вырӑс совет поэзийӑ ҫине те кӑна мар, хамӑр ҫӗр-шыври пӗтӗм халӑхсен поэзийӑ ҫине те пысӑк влияни кӑрет.

Ивановпа Ҫеҫпӗл хыҫҫӑн пырса, хальхи вӑхӑтри чӑвашсен йышлӑ талантлӑ поэчӑсем Маяковский пултарулӑхӑпе пите пысӑк усӑ кураҫҫӑ, унтан вӑренесҫӑ, унӑн япалисене тӑван чӗлхе ҫине куҫараҫҫӑ.

Маяковский пӗтӗмпех ҫенӑ форма, ҫенӑ ритм, ҫенӑ рифмӑсем тӑвать. Маяковский тунӑ форма хыҫҫӑн ҫеҫ хӑваласа кайсан, ҫыраканран нихӑҫан та поэт пулас ҫук, меншӗн

тесен ёс формара сес мар—ашчикре—содержанире.

Сак япалана пирён хәшпёр поэтсем әнланса илеймен. Хәйсен сассине—пурнәспа сыхәннә поэи урлә тупас ырянне вәсем кәшкәрашафсә те — рифмәлафсә сес! Ку литература мар, макулатура сес. Йәнәш сул. Теприсем поэи музикара тефсә, каяфсә вара музыка хыфсан шакәртаттарса. Вәсем цезурана та, кәшт янәраман сәмаха та тиркефсә. Чән поэт сәмаха тиркемест, лексикари пур пуянләхпа та усә курать.

Шухәша чакармасәр, формән илемләхне үкермесәр, илемләхән пур средствисемпе усә курса уфамлә, пуриншән те әнланулла чөлхепе сырни паха!

Фәнә япала сырасси, литература тавасси кәмәл фекленнипе (вдохновенипе) кәна пулакан япала мар, вәл куллен кун тумалли ёс. Фавәнпа та пирён поэтсем Маяковскийн хәюлләхне, кашни событи пирки сасә парассине, фәнә темәсем уфассине, патриотизмне, витеруллә йыхравлә сассине, чөлхепе пуянлатса унпа усә курас майсене анләлантарассине—фәнә саманари фәнә поэтән чи паха ахахсене—чәрере тытса хәйсен пултарулахне тапса тәракан чәрә сәткен кәртмелле.

Мән пек усәллә та пархатарлә ёс!

Стихан Шавлы.

ЛАЙӀХ

(ПОЭМА СЫПӀКӀ)

Эл

 ҫӀрчӀмӀрне

ҫаврӀнса

 чут тухман—

пурӀнӀҫ та

 аван,

пурӀнма та

 аван.

ПирӀн патра—

 вӀрекен хурамра

татах та

 лайӀхрах.

Урам

 ҫӀленӀн

 явӀнать.

Кил-ҫурт

 ятташӀн капланать.

УрамӀ—

 манӀн.

Кил-ҫурчӀ—

 манӀн.

Магазин
 сумён
магазин
 ларать.
Чўречисем сута,
 тем-тем курьанать:
ёсмийё,
 симийё,
 эрехё,
 сырлийё.
Шанасенчен—
 чёнтёр,—
ан сёкёнтёр!
Лампәсем
 илемлө:
йәлл... сех сисеҗсё.
„Хакё
 йўнелнө“
 тесе катартаҗсё.
Төрөклөн,
 хәватлән
коопераци
 ўсет.
Пуян тупраллә,—
 вәл лайях ёҗлет.
Пирён халё
 пёр пус сухалмё.
Курап
 кёнеке йёркине—
Йәлтәрккан

кура́нать хушамата́м.

Саваната́п!

Вал манан
вэй-халәм

хутшанать

Республика халне.

Ҷекленчә

тусан

шатра шырран.

Хам автомобиләм,

хам тытна рульне.

Хам җынамсене җех иләп—

депутатәмсене.

Херлә җурта,—

заседани унта.

Ларәр,

ан тәманаланәр!

Авантарах,

ман

Моссоветра!

Револьверә—

сарә,

пит-куҗә

хемләх куранать:

милици

ман җарәм,

мана вал сыхлатъ.

Хушать сылтама

кайма,

апла та лайәх:

кайып
 сылтама.
Тўпе
 пурҗанланчѐ,
хумханчѐ
 җил майан.
Нихсан та
пулманчѐ
җакан пек
 лайах!
Пѐлѐте кискретсе
 вѐҗеҗ летчиксем.
Вѐсем
 ман харсѐрсем.
Тарап
 хытна пек эп,
калап таврана:
 — Аванах лекѐ
 хура җахана.
Куҗсене
 хаҗат җине:
маттур—
Вена ѐҗсарѐ!
пит аван
 буржуя
 чѐркуҗсине
 хыҗран
 тыттарѐ.

җун,
суд,

Зер

гут!

Пушар пырать,

хут

сунать.

Прокурорёсем чётреç

пёрмаях...

Пит те лайăх!

Хаçатсем шавлаççё

вăрçăпа хăратса.

Муклашка ларасшё

пырăра тăрăнса!

Юнаççё-им?

Юрё!

Куç умёнчех ав

сатуррăн

полксем

иртеççё.

Барабансем—

кёрлеç,

штыксем—

вут сирпётеç.

Сулăмё

сулмаклă,

утăмё

янравлă.

Чунăма

сёклесе

пыраç

ман çарăмсем.

Си-
рән
тәш-
ман—

ма-
һән
тәш-
ман.

Сөкөнөсҗә-им?
Лайһа!

Көл пекех вәҗейәс
җәваях.

Пөләте перәнсе
сывлаҗ
ман хапраксем.

Шавла машин,
чәшшин,
чәшшин...

Шавла әс әмәрнех,
хытарах,—

хәмачә,
пурҗән
ытларах
ман комсомолкәмсене!

Кәшәл
кәшләре
җил умран,
вәл вәрчә
җумри садран

ду-
хи-
пе-
ле.

Ла-
йһх,
еп-
ле!

Хула тулашёнче—
ялсем,
ялсенче—
хресченсем.

Сухалсем—
кёреҫе.

Лараҫҫё аттесем.
Кашниех пит чее.
Суха сухалаҫ,
сәвәсем ҫыркалаҫ.
Кашни кётесрех
ир иртенех
ёҫ аләра.

Еҫлеҫ,
пёҫереҫ
маншан ҫакәра.

Енине
сәваҫ,
пуләсем
тытаҫ.

Ўсет
Республика манһи.

Кур—
 паллайман!
Ытти çёршывсем
 çёр çуллă.
Карçăк пек вёсем
 çитмёл курпунлă.
Истори
 вёсемшён—
 карма çавар тупă.
Пурнăç
 вёсемшён—
 виç аршăнлă тупăк.
Манăн
 çёршывăм
Ўсен ача çеç-ха.
Атя,
эсё,
 çиç-ха:
пултар,
 шухăшла,
 кăлар,
 шутла!
Саванăç ыталарё.
Сире кăшт
парар мар-и?
Тата
 ақта
 çак пурнăç пулайё?
Вăл тем тёрлё лайăх,
 тёлёнүүлё лайăх!

Ҷер Ҷула Ҷитиччен
Ҷсепёр - Ҷер Ҷинче.
Ҷултан Ҷул Ҷсме пил,
Ҷен хавасла Ҷен Кил!
Мухтёр саввәмәра,—
Мәлатук ёмёрне,
юрләр савәк юрра—
Ҷамрәкләх Ҷёршывне.



СОВЕТ ПАСПОРЧЁ ҶИНЧЕН

Эп

бюрократизма
кашкър пек
кышлъттам.

Мандатсене
сума сумаççё.

Кай-и!—

тусан сапса
çёрён тёпнех
хутсен тёрки...

Анчах кяна-и—...

Купесен,

каютасен
върәм фрончёпе,
куратап,

тилё пек

чее чиновник
çемçешкен утаты.

Паспортсене параççё,
элё те
паратап

хаман

пурпур җиллә
паспорта.

Хәш паспорт җине
әшшән

пәхаҗҗе,

хәш паспорт җине

хыт сурчәк сурасшән.

Сәмахран:

ыталасах тытаҗҗе
акәлчан паспортне

җилхеллә арасланешән.

Куҗсемпе

пыл пек

пиччене шәтарса,

чунне

виҗе хут кәрсе

тухса,

илеҗҗе,

шерпетлөх панә пек

йәл... кулса,

Америк җыннин паспортне.

Поляксен

паспорчә җине

качака афиша җине

пәхнә пек пәхаҗҗе,

поляксенни җине

слон евөр сиввән

хаяр куҗсене

чармаклаҗҗе:

— Астан-ха, вара,
ку пулать
географиллэ
çенё япала?
Пуçёсен
кучанёсене те
çавърмасър,
нимёнле
туйъмсем те
туймасър
илеççё,
илеç куçсене
мәч хупмасър
Дани çыннин паспортне,
тата ыттисене —
тёрлёрен шведсене.
Труках
вут хыпнә пек
господин шарт сикет,
тутине
сәпса пәталанә пек
тытәнать пуçтарма.
Ку—
господин чиновник илет
манән
хёрлэ питлэ
паспортәма.
Илет Гвәл
бомба илнэ пек,
тытать,

чёрёпе
тытнә пек,
тытать
икё питлө
бритва тытнә пөк,

тытать
чашлатакан
20 сәнәллә
пёр чаләш тәршшө
сёлене
тытнә пек тытать.

Носильщик
шухәшлән
куҗне хёстерчө,
хәть ахалех
йәтса пырө япалусене.

Жандарм
хәй куҗне
сыщик енне
систерчө,
сыщик—
жандарм сине.

Мёнле хаваспа-ши
жандармсен касти—
йышө

хёнейёччө
пәталёччө
мана:

алләмра
мәлатуклә—

ҫурлаллă
Советлă
паспорт

шевле пек
ҫиҫем пек
хемленсе танишён.

Эп
бюрократизма
кашкӑр пек
кышлӑттӑм.

Мандатсене
сума сумаҫҫё.
Кай-и!—

Тусан сапса
ҫӑрён тӑпнех
хутсен тӑрки...
Анчах кӑна-и...

Эп кӑларатӑп
дубликатӑн
шалпар шӑлавар
кӑсьинчен.

Ун хакне ҫитес ҫук
„чаплӑ ылттӑн“ тенийё.

Вулӑр,
тёмсёлёр,
паллӑр
унӑн херлӑ тесенчен—

Эп
Совет Союзён
гражданинё!

НЕТТЕ ЮЛТАША—ПАРОХОДА—ЭТЕМЕ

Ахаль мар чётөрерём.
Тёшмёш мар йш-варта.

Ҷулла пек пуланса
хёрсе кайнә порта
Ҷаврәнса
кёрет те,
ларать
юлташ „Теодор
Нетте“.

Урмәшмастәп.

Эп
паллатәп йна.
Ун куҶләхёсем—
Ҷәлану ункисем.

— Аван-и, Нетте!
Калама Ҷук саванап
эсё
чёрришён,
трубасенчен
тётёмпе сывланишён,

ҫеккёлсен,
канатсен
пурнәҫпе пурәннишён.
Кунтарах ҫывхар!
Ашәх мар-и сана?
Батумран ҫитиччен
хыт вёретрён пулас
әш-чикне.
Астәватни, Нетте,
иртнё кун-ҫулна,
дипкупере
манпа сәйланнине?
Хыпаланмастәнччё
эс.
Харәлтататчёҫ
ыйхә чәптисем.
Куҫсене
сургуч пичечёсем ҫине
чаләшшән хёссе
ҫёр каҫичченех супёлтететтён
Ромма Якобсон ҫинчен,
Куләшла,
тара үкеттён
сәвәсем вёренсе.
ҫывәрса каяттән ир енне.
Курок
туртса хунә
пұрвұн шәнәрне.
Пырса ҫеҫ лекёр,—
вилессёр килсен!

Шухашланă-ши эп,—

■ султалăк сех иртсен
Санпала—пароходпа
тёл пулăп, тесе?

Хысалта

тем пысăккăш уйăх.
Кервен те вара!

Йăваннă

шыва ик пая сурса
йăранлăн.

Емёрлөхе пек

коридорти сапăсуран
герой йёрне тăсан
сапсуттăн,
юнлăн.

Коммунизма

кёнеке тăрăх

вăтамăн ёненеççё.

„Кёнекере

мёскер сес авăртматтăн,
ахаль тăран!“

Ак сакан пекки

кётмен сёртенех
ёмёте умма кўрет-çке,

коммунизма

кăтартать-çке

шамми-шакки,

ўпки-пёверё таран.

Эпёр

пурнатпър

тупаләхпа чәмәртанса.

Уншән —

хәреслән касәр,
пульәсемпе вәшәлтаттарәр!

Ку —

җут тәнчере Российәсемсәр,
Латвисемсәр
пурәнмашкән савәнса,
әтемлөхән
пәр тәп кил-җурчә-йөрөпе пәр пулса.

Пирән

шәнәрсенче шыв мар —
вәри юн.

Эпәр

пыратпәр
револьвер шартлатавә витәр җиссе.

Ку —

җакәншән:

вилсен те пулса тәма
пароходсем,
сәвә йөркисем
тата вәрәма пыран ёҗсем.

* * *

Пурнасчә ман,
пурнасчә ман
җемәренән
кунҗул тәрәх вәҗсе.

Юлашкинчен
сунап хама —

ман урăх ёмёт сук —
ман вилём вăхăтне
кётсе

илес килет

юлташăм пек,

Нетте пек.



ТӢП ПУЛТАР

Киввин шӑхличчисем
вӑрҫа мухтанӑ,
суранлӑ ӑш-чикне вӑсем —
сӑвӑсемпе ырланӑ.
Вилме те музыкпа
ташша ҫапса кайнӑ.
Хитре хӑрсем хура куҫпа
гусарсене ӑмсаннӑ.
Алла чечек тытнӑ,
пит-куҫ йӑлтӑртатнӑ,
аршӑн ҫӑтнӑн утнӑ,
шпор шӑнкӑравланнӑ.
Варҫа кӑнӑ пул та —
ҫиҫ кӑшт,
ҫӑрхала кӑшт —
санӑн кӑсӑу тулнӑ та,
пуян эс акӑш-макӑш.
Кӑкӑр тулли орден,
хӑҫе ылттӑнланӑ,
эполечӑ,
облаҫӑ...
Эс генералланнӑ.
Лашу сан, —

урхамах та мар,
лашу сан, —
 çавра çил.
Ларса пыран —
 хәвах та мар,
хырәм —
 арпа лаçси.
Майәх сан
 майәх мар-им?
Майәх сан —
 кёлтесем!
Минтерлө
 çут йёнерө,
шур пурçән
 чёлпёрсем.
Е
пёр ухлах пуля
 сәхсан
 сан
 кәкәрна, —
мрамор
 паләк
 пулө
 ёмөрлөхе сана.
Хәш-хәш савәç
 паян та-ха
тәкман
 кивелнө йәптәха, —
 тапан
 чәхәм

кёсре хурми
ташлатъ,

юрлатъ
хайне курми:

„Хитре ҫынсем
хитре тумпа
вәрҫа утаҫ
гитарәпа...“

Чанах та хитре-шим?
Мерси сире уншән —

Илемлө ёҫсемшён,
янравлӑ юрӑшӑн!

Савӑҫсен мухтавёпе
капӑрлатнӑ вӑрҫа-харҫа,

ҫавӑҫ аркаттӑр,
ятлатӑр

лач! сурса.

Вӑрҫӑ —

кӗлӗмҫесем тӑвакан савӑт, —
чиперлӗхне кур та
савӑн!

Вӑрҫӑ —

виле шӑршиллӗ
аскӑн ҫил-тӑвӑл,

вӑрҫӑ —

уксах-чӑлах купи,
вил тӑвӗ.

Вӑрҫӑ —

пуянсемшён,
вӑрҫӑ —

мулҗәсемшән;
пирәншән —
тар,
чәр юң,
пыйт-шәрка, —
туян уксаххи
костыле — патака.
Вәрҗә —
хушу,
вәрҗә —
манифест.
Резина урупа та
хәрне юратән эс! —
Мәнпур җәр җинчи,
юлташсем,
каләр:
„Вәрҗә пулас җук!“ тесе.
Патшаләх пуҗләхәсен йәвинә,
түре-шарасен тәркине
ирәкләхшән
җәр җинчен
җапса салатас
вәхәт җитсәссән
вут-кәварән,
тәнче пролетарийә, —
әмәрсем витәр куракан,
чәнләха калакан, —
вәсене җәннипе кәна җеҗ
эс
ан чарән!

СЫВПУЛЛАШНИ

Авто сӳнче
юлашки франка
вакласа:
— Хӳш сехетре
Марселе? —
Париж
чупать
мана
ӳсатса
пӳтӳм
калама сук
илемпе сиссе.
Уйрӳлусен
лӳп шывӳ
ан
кусран,
хускат
чӳремсӳме
чеченлӳхие
тулса!
Эп

пурăнăттăм,

эп

вилёттём

Парижра:

ытарайми çёр,

ытарайми хула —

Мускав —

пулмасан.



ВУНӐ ҘУЛ ЮРРИ

Йёк-сёк адмиралсем,

тип барон,

выҘ пан

пирён Ҙёре

килчёс

вунулт Ҙёршыван.

Тупӓ —

французӓн,

танк —

акӓлчанӓн.

Шур бандӓн

тёп ашшё —

пулӓн Антанта.

ҘапӓҘре

пирён

Ҙамрӓк Ҙёршыв,

шурё

уй-хирён

граната шӓрши.

Эпёр

разбойшӓн

тухман фронта,

эпёр

сыхлатлӓр

хире,

завода.

Ял сыне те утна,
Шахтерё те тухна,
высқан

кёрешнё,

пыйтă,

кышланă.

Шлем синче сиçнё
Хёрлё Ғалтăр.

Эпёр

хурах шайккине
кашкăрнă:

тăр!

Пётрё

Деникин,

пётрё

Махно.

Пётё ытти —

шур банда йытти.

Хуґалчё Крымăн

сұрам шăмми —

Хёрлё вай

сапрё

шур сар чăтайми.

Ғенме чёнсе тапнă

нихсан уйрăлмийён

рабочий

чёрыйё,

хресченён

чөрийё.

Пулчө

хярушлах —

тәчө

пур халәх.

Ҙут тәнче курчө

ниме парәнманләх.

Ҙенө поход

тапрансассән —

Ҙөр чөтретсе

утәҘө харсәрән,

харәссән

Хөрлө дивизи —

Ҙарсем.!

Прожектор пек

Ҙул сарө

присяга —

тупа.

Буденныйсен ут сарө

пырө юртәпа.

Харам пыр буржуйән

блокадине хирөҘ

самолетсем хярушшән

түпелөхе йышәнөҘ.

Ус әс хәватлән,

тәр әс мухтавлән,

өмөр ан парән

большевиксен

Хөрлө

Ҙарө.



КИЛЕЛЛЕ

Хавәр майән, шухәшсем, куҗар.

Чунпа тинёс тарнёш,

ыталан.

Кам ялан

тәп-тәрә та яр-уҗа,

Ман шутпа, вәл

тәмсаккай, айван.

Пур каютәсенчен

эп чи япәххинче,

Җерепех урасем

төвөҗ пуҗам җинче.

Маччан канәҗне

җер хута ашнаҗемән

вәрканать пәр таша,

йынашать пәр җемә:

„Маркита, Маркита,

Маркита чунәм,

Мәскершён, Маркита,

Савмастән мана...”

Мёншён-ха мана

Маркитән савмалла-ши?:

Манән халь

франксем те җук-җке аләра.

А Маркитана
 (куҫ хәсәр ҫеҫ)
 ҫәр франкшан
Асатаҫ кабинета
 хапал-хапалах.
Пысак мар укҫа вәл—
 пуран та шик шәхәр,—
ҫук,
 интеллигент,
 әс пылчак ҫавәрса,
Савә пурҫанне
ун ярам йөрө тәрәх
ҫөлекен машинкәна та
 паран ҫав хәре
 часах.
Пролетарисем
 коммунизма
 шахтәсен,
 ҫурласен,
сенәксен
 никәсенчен
 тытаҫҫө ҫул.
Эп унта
 поэзи тупинчен
 пыратап кәрлесе,
Ма тесессән,
 унсәр манән
 юрату та ҫук.
Пурпәрех—
 хам кайнә-и эп

е кам хаваланя—
тутяхать сәмах хурҗи,
хуралать ман хуләм пәхәр бас.
Мәншән-ха
ют җумәр айәнче
халь манән
Йөпенес,
җерес те
тутяхас?
Җитмөл-җич шыв урлә кайнәскер,
выртатәп
хускатса
машинәма
аран-аран,
Эп хама
телей шәратакан
Совет завочё пек
туятәп.
Җук,
мана
ёшнерен,
ку чечек пек тесе,
Служба хыҗсан
никам та ан таттәр.
Ман Госпланәм мана,
тавлашса та
хёрсе,
Еҗ—задани
җулталәкләх патәр.
Ёмёрсен комиссарё

ман шухайсене
Керттер хайен
приказесене.

Чи пысак астаңа
ставкипе перех
пуян юрату туянтар чере
Ес хысқан,

завком,
канас пар,

Питер ман тутана
сарапа.

Штыкпа танлаштарчар—
тетеп эп—
перона,

Чугунпа,
шаранан хурсапа
пер халлен

Савва есе синчен Политбюроора
докладсем тутар
Сталин.

„Сапла енте вал...
сер пуртрен эфир тухна та
акка

Секленне
суре—
турех.

Таван Союзра
савасен чысе-хакка
Варсаиченхи шайран
суререх...“



ХУСАН

Ларать
 кукәрәлса
ватә
 Хусан.
Шавлать
 тахәш
 „Акәш...
 мақәш...“
Хайсемле
 мәкәртатса,
Юра пылчәкпа
 варласа
җенәх умәнче
 җынсем
шыраҗҗә номерсем.
Җанә ашне
 ўсәрсе,
кәчә пәри
 именсе,
куҗә ялкәшәть.
Саламлап юлташа.
Эп
чәлхесем енәпе

а́стах мар:
те норвегла,
те шведла...
Кёчё тутар:
„Эп
тутарла
сулахай марша
парам вуласа“.
Иккёмёш кёчё...
каларё,
кёсьине ал ярса:
„Эп—
мариец.
Сан—
сулахая,
кёр-ха,
марилле
парам каласа“.
Тухрёс вёсем...
Ҙав самантрах
хёсёк,
лутра алăкран
виҗёмёш кёчё.
„Сирён
марш—
пирён
марш.
Эп—
чăваш,
илт,

кӓмӓллаш,
Сирӓн марш
ҫапла
янӓрать
чӓвашла... “
Эп ҫулсене
ҫӓҫрен ярса тытрӓм пек—
— Тӓрӓр,
тусан
ан кӓларӓр-ха!—
Хам алӓмпа
хыпашлатӓп эп
„политика“ теке
сӓмаха.
Урал тӓвӓсем
хушшинче хӓсӓнсе,
хӓн-хур, нуша
тӓҫнӓ халӓхсем,
алӓка яр уҫса,
ҫине-ҫинех
штурмлаҫҫӓ
культура сӓртне.
Ларать
кукӓрӓлса
ватӓ
Хусан.
Шавлать
тахӓш
„Акӓш...
макӓш...“



ҶУЛЛА ДАЧӢРА
ВЛАДИМИР МАЯКОВСКИЙ КУРНА
ТӢЛӢНМЕЛЛЕ МЫСКАРА

(Пушкино, Акулово тӓвӓ, Румянцев дачи,
Ярославль чугун җулӓ тӓрӓх 27 җухрӓм).

Ҷунатчӓ анӓҗ
җӓрхӓрӓх хӓвеллӓн,
җу кунӓ июле куҗса пыратчӓ,
вӓриччӓ кун,
шӓватчӓ шӓрӓх меллӓн—
ку ӓҗ пӓр дачӓра пулсаччӓ.

Ак, Пушкино сӓртне хӓссе
курпунланать Акулӓн тӓвӓ,
ту тӓпӓ—ял,
Ҷурт җийӓсен
хуппийӓ айне пулнӓ вӓл.
Ял хыҗӓнче—
шӓтӓк—
васан,
җав шӓтӓка куллен
хӓвел анать иккен шуса

тўп-тўррән те хуллен.
Ыран татах сүт тәнчене
ейўлеме каварлән
хевел тухать.
Сак ёс сине
эп тарәхма пусларәм.
Сапла пёрре эп силленсе
хәратмаллах кёрлерәм:
„Эс ан-ха,
ситё сўресе
вучах тәрәх,
хевеләм“.

Пёлёт айне—теп—харампыр,
ачаш вырнасна эсё.
Кунта—ак лар, плакатсем сыр,
хёлне, суне пёлмесёр.
Эп кашкәртәм хевелёме:
„Итле-ха, ылттан пусам,
кёресчё санән чей ёсме,
тем сўриччен пёр уссәр“.

Мён турәм эпё.
Пётрём эп.
Ман паталла, хай ирёккён,
хирпе
сап-сүт урисемпе
хевел утать-ске сирёппён.
Харанине ашра хёссе,

калла чакап чӑлаххӑн.
Акӑ садра ун куҫёсем,
садпа пырать вӑл акӑ.
Пур кантӑк,
алӑк,
хушӑкран
кӑрет хӑвелӑн ҫулӑмӗ.
Вӑл кӑчӗ,
сывлӑш ҫавӑрсан,
сӑмах пуҫларӗ хулӑммӑн:
„Тӗнче пуҫланӑранпала
малтанхи хут эп антӑм.
Эс чӗнтӗн, сӑвӑҫ,
хӑнала.
Чей-сахӑр пур-и, янтӑ-и?“.
Куҫҫуль юхать,
чӑтмалла мар,
вӑри,
ӑсран та кайӑн.
Ӑна чӑнеп:— „Ак, самовар,
ларсам, ҫутатаканӑм“.

Мана шуйттанӗ хушрӗ-шим
чӑрсӑрланмашкӑн,
эпӗ
кӑтсе ларап,
тем ытлашши
пулмасть-и—
шикленетӗп.
Анчах тӗлӗнмелле сӑткен

хёвёлёмрен тапать ая,
чун уса́лнӓ май, ерипен,
Унпа эп калаҫатӓп.
Вӓл-ку ҫинчен калатӓп хам,
хышлать-ҫке—тетёп—Роста.
Хёвел калать: „Ан хуйхӓр-ха,
ёҫе пӓхма пёл просто.
Мана, мёскер эс,
ҫутатма
е ҫамӓл пек шутлатӓн?
Пёр тухнӓскер—пур хӓватпа
пыратӓн, ҫутататӓн!“.
Ҫапла сӓмах тёве-тёве
ҫак каҫ кунпа ылмашрё.
Мён теттёмё.
Эп хёвелпе
пачах ёнтё юлташлӓ.
Часах ӓна,
хӓйса ҫитсе
хулпуҫҫирен ҫапсилтём,
Хёвел каларё,
„Эс те эп
эпир, юлташӓм, иккён.
Тухар, поэт,
вёҫер,
юрлар
тёнче йӓх-яхё тӓрӓх.
Эпё—хёвел
сапам кӓвар,
эс сӓвӓ сапса тӓрӓн“.

Мёлке хуми,
каҫсен тёрми
ик хёвелпе таптанчёҫ,
Савәсемпе хёвел шевли
мёнпур енне саланчө!
Ырса минренён,
ыйхәллән
выртасшән каҫ аптранә пек.
Сасартәк эп пур вәйпала
ҫуталтәм—
кун янравлә!
ҫутат ялан,
мёнпур ҫёрте,
ҫутат әс ёмёр-ёмёр,
ҫутат,
ҫутал та хёпёрте!—
ҫапла
хёвелпеле ман ёмёт.



ЮБИЛЕЙ СЌВВИ

Александр Сергеевич, паллаш-
на пулар, — Маяковский.

Кўрёр аллара!
Ак чёрем.
Итлёр,
тапмасть ёнтё,
вёл сасасар макарать.
Хурлантарать
çак йыт çури пек
лэп арэсланэм.

Эп
нихсан та пёлменччё:
манэн
çамэлттай пуçра
темиçе пин тонна иккен
эсхакэлэм.
Йатса пырап сире.
Паллах, тёлёнёр?
Хестертём пуль?
Ыратрё пуль?
Ыйтап, тэванçэм, каçарма.
Манэн

тата Сирён
управлăхра вѣт ѣмѣр.
Мѣне тăрать пире
сехет
е иккѣ
ѣухатма?
Шыв юхать пек—
вѣѣер-ха
пѣр супѣлтетсе.
Ѣурхи ѣанталăк тăрать пек—
илемлѣн те
патварлăн!
Пѣлѣтре, ав, уйăх
калама ѣук ѣамрăк,
пѣчченлесе
вăйя кăларма та
хатарлă.
Эпѣ
халь
юратупа
плакатсенчен
пушаннă.
Кўлешѣвѣм
урайри
упа тирѣ пек йăваш.
Ѣѣр—
ѣăмха пек иккенне
ăнланăн—
купарчусем ѣине лар та,
ваш!

Ҙук,
килменлөхсемпе җыхланмап,
унтан
калаҗассәм та килмест никампала.
Рифма сухисем җеҗ
тапаҗҗе васкавлан
пирән пеккисен
хөртен шәрәхпала.
Төлөк—ултав.
Төлленүсем те
уссар курәнөҗ,
куллен кунхи өҗе
туса
пырас
пулать.
Анчах пулать хәш чух—
хәйән тепөр енне
кәтартать
җак пурәнәҗ,
пысәккине
пөчөкки
әнлантарать.
Эпөр
лирика
штыкпа
илмен те мар алла.
Шыратпәр
җивчө те сулмак сәмахсене.
Анчах поэзи
чәрсәр япала:

пурнать хайне,
чикмест те хайхине.
Самахран:
Библи этемё
Навуходоносор
аташнй пек
симёс питлё,
сар маййахла,
нумай сймах
калафу-и вйл,
е сурйхла мек-мек:
„КООПСАХ“.*
Пёлеп авалйн ййлине,
парсамйр стакансем!
Хуйхйсене
эрехпеле пусарнй.
Анчах,
пйхйр-ха,
Red тата White Star-сем**
тёрлё визйпа ишсе хйпарнй.
Сирёнпе
мана лаййх,
чунйм хавасланчё.
Муза
чиперрён туртать
чёлхёр вёсёнчен.
Мёнлеччё-ха.

*) Сахйр промышленнйсён кооперативё.

***) Америкйри пароход общества.

җав Ольга калаҗатчө?
Җук.
Ольга мар!
Онегин
Татьяна патне
әсатнә җыравәнче?
Җырать:
— Вәл,
сирән упәшкәр,
ухмах,
кастарнә ват ут.
Савап Сире.
Пулсамәр
чәнласах та ман.
Ак эп ирех
шанса тәратәп,
сирәнпеле
кәнтәрлапа
курәнаҗма.—
Пурте пулнә:
чүрече панче тәни,
җырусем,
сывланә та пуль ах!..
Анчах,
хуйхәрма та пултарайманни—
вәл,
Александр Сергеевич,
нумай йывәртарах.
Атя, Маяковский!
Ут кәнтәра!

Рифмәсемпе
чөрүне сунтар эс
сөрөн-кунён.

Ак,
юрату та йәлмак пәявра,
чун пек Владим Владимё.

Сук,
ун ячә
ватәләх
марах.

Пүне
мала сес ывәтар—
эп ик сынпа
чипер кәна пултарәп,
Силентерсен—
виç сын та
ним те мар.

Калаçсә:
вәл темипе
ин-ди-ви-ду-ал-лә...

Entr pouc*...
цензор варласран.

Сире калам-ха,
элек сараçсә:
—вёт куртәмәр пит паллән,
ВЦИК“әи
икә
членә

* Хамәр хушшәмәрта пултәр.

хёрсемпе пыратчёс.—

Ак тамаша,

суя сәмах салатрёс.

Чувтан киленеçсё.

Александр Сергеевич,

ан итлёр вёсене!

Тен

чәнласах пёчченсём

эп сёс

хёрхенетёп

Эсир

паян

чёр маррине.

Ман

сирёнпе

хам чёрё чух

сәмах татасчё-ха

аһ варлән.

Ак часах

эп те вилёп,

хытәп чунпала.

Вилсессён вёт

тәма тивет

чут сёс мар юнашарән:

Эсир

Пә-пала,

а эпё,

Мә-пала

Кам

хушшәмәрта?

Кам умёнче сёлёк хуҗас ман?
Сёршываман
 поэчәсем ытла сахал-сәке.
Ак, машкәл,
 хушшәмәра
 сәкәннә Надсон,
ыйтар,
 лартчёр айна
 алфавит вәснә!
Ак Некрасов
 Коля,
 сәре кәнә Алюш ывәлә,
 самаях—
картла та вәл,
 сәвва та пултарать,
 сәнран та сарәпсәр.
Пәлетёр-и айна?
 Ак вәл—
 ачи вәл лайәх,
пире компани вәл,
 ан тив тәтәр.
.
.
.
.
.
.
.
Ну, Есенин,
 мужикленекенсен ассийә.
Кулу!
 Перческәпә,
 сүрет вәл каҗтаканән.
Пәрре итлетән те...
 вәт ку хортан илнийә!
Тәмра калаканә!

Поэт

пурнӳсра та
вӳл пултӳр ӳстаҫ,
пултаракан!

Эпир

ҫирӗп

Полтав эреххин штофӗ пек.

Ку—капла.

Безыменский мӗнле?

Пырать...

аван...

Шур кишӗртен тунӳ кофе пек.

Чӳнах та,

пирӗн пур

Асеев Микулай.

Вӳл пултарать.

Хӳтланчӗшӗ те ман.

Анчах ҫимелӗх те пулин вӗт

тупмалла,

пӗчӗк пулин те

ҫемье-ҫке,

тӳрантав.

Сире,

чӗрӗ пулсан,

ЛЕФ-ра

ӗп соредитор тумалла.

Агиткӳсем те

шанса

парӳттӳмчӗ ӗп.

Пӗрре кӳтарӳттӳм та:

— Ку—сапла,
ку ак сапла...
Эсир пултараттар,
саввар чуппи те Сирён
шыв юхамё пек.
Сәрпа
сукно та тупаттам,
ГУМ пикисене те
параттам
рекламашан.
(Сире ямб виҗипе
сас уҗаттам,
тарна куҗ пек кәмәләршән).
Тытанчәклә ямба
Сире халь тивеччә манма.
Пирён перо халь—
штык,
сәнә пәрех.
Революци вәрҗисем
„Полтавапа“ тан мар,
саву та халь
Онегин савнинчен
вәйлә та сүлерех.
Харәр пушкинҗәсенчен!
Йүтенё Плюшкин
сәкәнесшән
тутәхнә перопала:
— Ха, курәр,
халь ЛЕФ-ән та
пур Пушкин.

Ак, арап!

тата

тавлашаты

Державинпала...

Эп юратап Сире.

Анчах сөрнө шәм-шаккәра мар,
чөрлөхәре кунсул!

Сире халь

пёр хисепсёр

хрестоматиленё,

Ман шухәшәмпа,

чёр чух

эсёр те хыт шавланә пуль:

Вёт эсёр

Африка этемё!

Сөртөп сәтман Дантес!

Патша кил-йыш путсөрәнчен
ыйтаттәмәр:

— Таврашәрсем камсем пулса?..

Мён тунә-ха

17-мёш сұлччен?

Курас кәначчә

сав Дантеса.

Ытах

мёскер пекёлтетни,

хәй юмәс пәхнә евёр?

Мёнле калас,

сұл чыс чурийё

тәхланран үксе...

Вёсем

тёрлѣ-мерлисем,
паян та-ха хисепсѣр
пирѣн
арѣмсем
патне
чупам сунарѣсем.

Аван!

Совет ѣршывѣнчех!
пирѣн патрах!
Ялт пѣр ушкѣнѣн:
ѣсхѣл,
кунѣул.

Анчах—

шелтерех—
поэтсем ѣукрах,
ытах,
тен,
вѣсен

кирли те ѣавѣн чуль?
Ѣнтѣ—вѣхѣт.

Ав, шурѣмпуѣ те ѣѣкленнѣ.

Милиционер

ан тытѣнтѣрччѣ шырама поэтсене.

Кунта,

Тверь бульварѣнче
вѣсем пире питрех иленнѣ,
ну, лартам,
пѣдесталѣр ѣине.

Чинран пѣхсан—
чѣрѣ чухнех

мана
палӑк
тивёслё пек туятап.
Динамит эп хурӑттӑм та
калӑттӑм:
ватап!
Пур вилене те
эпё
кураймастап!
Пур чёрчуна та
эпё
ыталап!



СЕРГЕЙ ЕСЕНИНА

Хай, авал каланă пек,
эсёр куçрăр
урăх тёнчене.
Пушăлăх...
Вёçетёр
çăлтăрсене
касса кёрсе.
Аванс та çук,
хупах та çук.
Урăлăх.
Çук, Есенин,
ёхёлтетни мар ку,—
пырта
кумккаланнă хурлăх
сурать çăпанăн.
Куратăп—
чёр юнлă аллупа
мёшёлтетмен те мар ху,
çапах,

шәм-шакă мишукне
суллатан.

—Чараняр,
пăрахяр!

Асар аҫтаччĕ?
Епле ҫеклерĕн
аллуна
ху ҫине?

Вĕт эсĕр
темскер тума та
пултараттăрчĕ,
пултараттăрчĕ
тепри пултарманнине.
Мĕншĕн?

Мĕскершĕн?
Иккĕленĕ ыталарĕ,
Критиксем мăкăртатаҫҫĕ:
„Куншăн айăплă
ҫав та леш,
чăннипе—
тату ҫук мар-и,
ҫампа вара
сăра,
эрех лĕркке,
ĕрлеш...”

Богема
сире
класпа
улăшма сĕнеҫҫĕ мĕн.

Кушкөретән
класс сыхлөччө
төркөшүччен-и пулөччө,—
сыр та лар!

Пёр каласан,
класс
аш җуннине
кваспа ләплантарать-им,
класс,
сыпас енчен,
вәл хәй те ухмах мар.

Сирән җумма
напостовца
лартма хушаҗҗә мән,—
пуләттәр
ашчик енчен тулли те
тәрә.

Кашни кунах
җәршер йөрке те җыраттәр

Доронин пек
кичем те
вәрәм.

Ман шухәшпа,
җак төлленү
өҗе кәрес

пулсан,
җөҗә җиҗейөччө
хәйсен аллисенчех.

Луччә та

эрех кўпсе вилес,
кичемлѣх пусиччен.
Ҷак вилѣм сѣлтавне
тупса
карандаш ҶѣҶси те,
пѣяв та халь параймѣ.
АҶстан пѣлен,
„Англетерире“
чернил та
пулнѣ та пулсан,
шѣнѣрсене Ҷурма тѣни те
кирлѣ мар мѣн.
Подражательсем
ҶухѣрчѣҶ: бис!

Енерччѣ,
хѣйне хѣй взвод
кѣшт ҶеҶ калатчѣ:
тѣплер!

Вара мѣншѣн
Ҷынсем
хѣйсене хѣйсем
вѣлерччѣр,
луччѣ
чернил тѣвас ѣҶе ўстер!
Яланлѣхах ѣнтѣ
Ҷѣре кѣтѣн.
Йывѣр.

Ваклассѣм та килмест.
Чѣлхем чулланчѣ.

Халәхән,
халәхән-чөлхеҗән
январлә юрәҗи,
чи аскән юрәҗи җухалчә.
Тәпру җәмәл пултәр тесе
сәвәсем шәрәтрәҗ.
Пәр намәс җук—
вәсем йәлт аваллаччә.
Пәчәк сәрт җине
мука рифмәсем
шалҗаларәҗ,—
җапла-ши сәвәҗпа
сывпуллашмаллаччә?
Сире асәнса-ха
паләк та шәрәтман.
Аҗта вәл,
бронза январә
е вутчулән вучә?
Анчах тәпрәр җине
пәтәм әнман
асәнү пеккин
җуп-җапне халь хучәҗ.
Сирән ятәр
шур тутәрсенче
манкаланнә,
сирән сәмахәра юлхавлән
Собинов сәлекелентерет,
Хәрәк хурән умәнче:
әнәрлет:

„Сәмахәм сук, тәванәм,
сывпул, сүт тәнчә“.

Эх,

урәхлаччә,

сав

Леонид Лоэнгринычпа

ман

калаңасчә!

Көрлевлә харкашан пек

пырса тәрасчә:

— Сәввәма

чүпеклеймөр,

пәру пек кавлесе!

Виç пурне витөр сөс шәхәрса

сире хәлхасәрлатасчә,

сөр сәтса,

мур хирсе

кукленесшәсем!

Сирпәнччөрччә

тәмпуç-сәттанчәксем турпасан,

шәхәран сәилпе

пиншакәсене тустарса;

сапнә пәрса пек

ыткәнтәрччә Коган,

тәл пулнисене

майәхәпе амантса.

Йәк-сәк

сахал-ха сайраланчә.

Еңсем нумай—

әлкөр кәна!

Малтан—
пурнәҗа юсасчә,
аванлатсан—
ырла йна!
Ку вәхәт—
перошән йывәртарах.
Анчах,
кала уксах-чәлах,
пире,
әҗта,
хәҗсан,
хәш аслә җын суйланә-ши вара
такәртарах
җәмәлрах
җул-йёре?
Самах
өтем вәй-халәшән—
җулпуҗә.
Ут!—
вәхәт хыҗра йётре пек
шартлаттәр.
Җилпеле
җуҗ-пуҗу
арпашни җеҗ
авалләха
әсантар.
Кулу-тәрушән
җёр чәмәркки
сипленментерех-ха пәртак.

Саванәсләха

малаш

кунёсенчен

тәпәлтар!

Җак пурнәҗра

вилес тени вәл

җенё мар,

анчах

пурнәҗ тәвасси

нумай

йывәртарах.



ПАРИЖАНКА

Эсёр

Париж хёрарәмәсем
мерченлө пуль,
ахахлә пуль
тесе йнланатәр.

Пурнәç—
усалрах.

Пәрахәр
тёлленме,—
йәнәшатәр!

Ман
парижанкан
сән-пичё урәхла.

Чән каласан,
вәл сәмрәк-и,
ватә-и,—
такам пёлет.

Вәл, —
якатса сүтатнә
сёр сапләклә
тумтирлөскер,
ресторан уборнәйёнче ёслет,

Пёр пёчэк ресторанта—
Гранд-Шомьерте.

Бургундскине ёснисен
кәмәл пулать:

хырама
пушатасси,
тухса
уҗаласси.

Мадмуазелён
ёҗё
алшәлли парасси,

Ку ёҗе вәл
артистла пултарать.

Куҗкёски умёнче
пит җинчи пукрана-и
тәратән пәхса,

вәл,
куштәрканә пит-куҗпа
йәл кулса,

пудрапа пудралать,
духипе сирпётет,

пипифакс та парать,
күләнчөке те шәлать.

Клазет шахтинче
суткипе
хәнтәлаланса,

төпсөр хыра́мсен чурийё
җутә кун кураймасть.

Аллә сантим!
червонец хакёпе,

арсынтан
тәватә пуса
ун ёҗё ларать.
Умывальник умёнче
тәрап алла җуса.
Парфюмери имёсен
сәмса җуракан шәршине
шәршласа,

мадмуазеле
әнланмашкән
мадмуазельтен
ыйтасшән:
— Мадмуазель,
каҗарәр,
мёскён куранатәр.

Уборнайпе
яшләха уләшма
шел мар-им?
каләр!

Е
парижанкәсем җинчен
эп илтнё суя хыпар,
е, мадмуазель,
эсёр парижанка мар.

Санран
сар җапнә,
чахоткәлән куранатәр.

Җәм чәлхапа...
Мёншён пурҗән тәхәнмастәр?!
Шампа-хырам енчөксене

силлесе,

Сирён пата

Парма җеҗпеләсене

мөншён асатмаҗҗе

җул чунлә мусьюсем?!

Мадмуазель

пёр сассәр.

Кёрлев анать

трактир җине,

мачча җине,

пирён җине.

Ку—кёрлевлө сас—

ташә карнавалёнче асать

Парижри

янравлә

пётём Монпарнас.

Каҗарәр тархасшән,

шәла хайракан сәввәмсемшён,

шәрш җапна

лүшкенчөксене

кәтартнишён.

Анчах

Парижра

ытла та

йывәр

хёрарәма,

вәл—

ёҗлет пулсан,

сутәнмасть пулсан

харама.



УЛТӐ МАНАШКА

Вёсем
пёркенчёкпе пёркенё
 ашаланӑ ҫёрулми пек
 питсене,
мунча курман
 хура негртан та
 хурарахскерсем—
ултӑ
 сӑваплӑ
 католичка—
ларчёҫ
 „Эспань“
 пароход ҫине.
Умран та,
 хыҫран та—
 пӑявран
 тикёсрех,
хулёсенчен
 шалёсем усӑннӑ—
 пӑтаран ҫакнӑ пек.
Пит-куҫ таврашне

чълт шурă чѣнтѣрпе
ункăлатнă,—

сапла Мянкуна
сысна сурине
ашаласа
чѣнтѣрлетсе
ѣлѣк лартнă.

Ан тив
ѣмѣр сакки
кунсулăмърпа—
тултăрах—
сак кулăша анчах
аса
илес
пулатъ:

анаслас килни
савара
картарать
Мексика заливѣнчен те
сарлакарах.

Урăскерсем,
търна кусѣ пек
тасаскерсем—

пѣрле,
эскадронѣле,
сѣме лараççѣ.

Апат хыççăн пѣрле
уборнăйне анаççѣ,
пѣри анаслать—
улттăн анаслаççѣ.

Херарама

симметриллех

илем кўрет.

Анчах кусеи

вал вырән—

путак,

пёр путакёнче—

хёрес,

тепринче—

арясланпа

Пий сәнлө

медальсем...

Шурәмпуç

хәпара пуçласан,

куçсене чармакласа,—

сывәрасса

райра

(кайран!)

ытларах

сывәратпәр тесе,—

дирижерсәр оркестр пек

кәларасçе

ултә кёнеке—

евангели кёнекисене.

Пыратән сөрле—

вёсем ёнёрлеç.

Ир сёкленет хёрелсе—

вёсем

куç хупман-ха—

аça сәпмансем!

Кәнтәрла та,
 çёрле те,
 каҗпа та,
 ирпе те
 лараҗҗё вёсем—
лараҗҗё,
 ләркаҗҗё
 турă ухмаёсем.
Анчах вăхăт кăшт җеҗ
 каҗала сулăнсан,
кабина
 анаҗҗё
 пăшăлтатса,
 вуникё калуш
пёрле тăхăнаҗҗё,
 унтан каллех
 тухаҗҗё,
унтан каллех
 пуҗҗапнă пек
 тăваҗҗё.
Манăн
 Испани чёлхипе
 чухласчё!
Хаяр җиллёмпе ыйтасчё:
 Ангел чёпписем,
тўремён
 поэта
 ответ парсамърчё,—
эсёр
 җынсем

пулсан,

камсем

ула кураксем?

Ответләр!

Ула кураксем пулсан,

вара мәншән вәҗместәр?

Агитпропщиксем!

Ан тапаланәр,

ан та чун хурәр.

Пётём җәр чәмәрне

ревизилесе тухәр.

Турра ёненмен

чән чаплә җын та

Җакәнтан

мәшкәлрах

шарж

шухәшласа тупас сук!

Савән,

хәрес җумне җакнә

Иисус!

Ан

ан

пәталанә хәмаран.

Анчах тепре килсен—

кунта

ура ан пус,

кичемлөхрен

әс пурпөр җакәнән

каштаран.



ЛИТЕЙЩИК КОЗЫРЕВ ИВАН ХАЙНЕ
ЇЕНЕ ХВАТТЕРЕ ВЪРНАСТАРНИ
ЇИНЧЕН КАЛАСА ПАНИ

Эп

пролетарий.

Ваклу кирлех те мар.

Пулашмѐ.

Хай, пурани,

анне суратсан,

тѐнчере.

Кѐтмен сѐртенех

ѐссар килсурчѐн

ушканѐ

мана

вырѐнастарать хваттере.

Анлашѐ—

ак!

Їуллѐшѐ—

ак!

Усѐлтарна,

сѐтатна,

ашатна та...

Пуринчен ытларах
чуна сѣклерѣ сак:

вӑл—

шѣкѣр уйӑх сӗтинчен те
сӗтӑ,

ну ӗнтӗ

ним те кирлӗ мар:

вӑл—

канлӗ,
пилленӗ кунсӗлтан та
анлӑ,

мӗн-ха унта сӗвар кар,

вӑл—

ванна.

Шыв кранра—

пӑртан усалрах,
тепӣр кранне,

вӣрине,—

ан тӣрт пӣрнӣне.

Сиввипе

пит-кусна

сума пултаран,

вӣрипе—

тар чупан йӣрсене.

„Сив“

тет пӣр кран,

„Вӣр“

тесе пӣлтернӗ тепӣрне.

Ывӑнса таврӑнан,

сакӑнас килетӗ.

Яшка та чёрене
 пымасть,
чей те кантармасть
 а̄ш суннинчен.
Чарлан пек чўхенкеле-ха,
 вилнё сын та ахал-ёхёлтетё
сав
 чўхенў катӓкланинчен.

Социализма
 ханана килнё пек туйӓнать.
Камӓл тулнипе
 сывлӓш пўлӓнет вёт шӓлт.

Йёмне—
 секкёле,
 блузӓна—
 пӓтана,

супӓнне—
 аллуна,
 вара...
 шӓмпӓлт!

Ларан.
 Сӓвӓнӓн,
 сӓвӓнан,
 сӓвӓнатӓн...

Кёскен—
 шампӓртатан йӓлӓхиччен.

Ха,
 комнатӓрах сунла та
 Атӓл!

Пароходсем,

пулӑсем
 ҫукки ҫеҫ иккен.
Ху ҫинче
 вунӑ ҫулӑ пылчӑк пулсан та,
 ҫӑка хуппи пек сӗвӗнет.
Йӑвашшӑн
 ванна кранне
 пӑран та
куҫран ҫухалать
 пылчӑк шыв,
 мур шӑласшӗ!
Парланан тӑк
 парланан уш...
ҫавӑнтах—
 ҫавӑр ҫӗлти тыткине,
вара
 вӗт ала витӗр пек
 йӑш-йӑш...
 ҫамӑр-душ
тытанать пӗрӗхме.
Мӗн чухлӗ ачашлӑх
 ҫав душра!
Нимӗнле сӗрӗм-мур та
 сана тивес ҫук.
Ҫуҫне якатать,
 хӑлхуна кӑтӑклать...
Йӑлтах сар ҫу—
 юхатъ валакри пек
 ик хул хушшӑпе.

Типѣтен пў-сине
лапсѣрка кушак пек
сѣмламас алшѣллипе.
Пусан урайне—
урай мамѣк пек.
Таса кѣпе тѣхѣнса
алѣк пек тѣкѣре пѣхан,
пѣхан та—
шухѣшсем капланаѣсѣ:
— Питрех те
тўрѣ,
питрех те
аван
сакѣ
пирѣн
Совет
Влаѣсѣ.

Владимир

ЛАЙӀХ ТЕНИ МӀН ТЕНИ,
ЯПӀХ ТЕНИ МӀН ТЕНИ

БывӀлӀ,
чи кӀсӀнни,
ашшӀ патне пынӀ:
— ЛайӀх тени мӀн тени,
япӀх тени мӀн тени?—
ашшӀнчен вӀл
ыйтнӀ.
ПытармастӀп,
тупата,—
итлӀр-ха, атсемӀр,—
ашшӀ панӀ ответа
сакӀнта кӀртетпӀр.
— КӀра сӀл килсен вӀр-вар,—
пӀр сӀпсассӀн каскӀн,—
ӀнланаççӀ—
ку начар
уçӀлма тухмашкӀн.
СӀмӀр иртрӀ
ӀшшӀн сӀс—
тӀнчипех

хёвеллэ.

Ватти-вёттисемшён те
ку вара

пит меллэ.

Ача хярәмран хура-и,
пичё-и

лапраллә,—

ўчэ ун хён сес курать,
ку ёнтё въл

паллә.

Ача

пурәнсассән туслә
супәнъпе,

шъл щеткипе,

ку ача въл

пит әслә,

питё кәмәллә,

чипер.

Пёр-пёр чәрсәр

силлемес

вәйсәра хёнет-тёк,

ман әна

кёртес килмест

сак кёвекене те.

Ку ак кашкәрать:

— Ан сәп

хәвәнтан кам пёчөк:

Питё лайәх ку ача,

әслә, тәнлә

питё.

Каллпәр,
эс пұскене,
кёнекене сұртан—
октябреноксем сана:
— япәх,—теңсё пурте.
Ача юратать пулсан
ёсе те,
хута та,—
эп йна хаваслансах
сәвәра
мухтатп.
Ула куракран вёссе
пёри тарнә—
ситёр!
Ку ача хәравса сес
Ку вәл
япәх питё.
Ку ак хәй
вершук кәна,
хаяр-вәйлә кайәкпа
тавлашаты-ске
вирлән.
Паттәр йёкёт;
лайәх вәл,
пурнәсра пит кирлө.
Ку ак
пылчака кёрет,
пылчакшан
хавас вәл.
Ун синчен калас тўрех:

япӑх та
тӑрлавсӑр.
Ку ак
аттине тасатнӑ,
калушне те
сунӑ.
Вӑл хӑй
пӗчӗкҫеҫ пулсан та
питӗ лайӑх ҫын вӑл.
Кашнине
калап татах
пӗл те,
ан ман ӱлӗм—
ывӑл халь тӑмсай-тик,
ӱсӗ,
тӑмсай пулӗ.
Пӗчӗк ывӑл —
савӑнсах
кайрӗ—
тытрӗ ӗмӗт:
„Лайӑх тавӑп
яланах,
япӑх тумӑп
ӗмӗр“.

С. С. С. С.

МАЙ

Астăватăп
 ĕлĕкхи
 Май пĕрремĕшне:
вăрттăн
 пыраттăм
 вёçри çуртсен хыçне.
Утаттăмчĕ
 çивчĕн
 пăхса:
курăнмасть-и жандарм,
 казак.
Шанчăклисем
 хурала
 тăратчĕç,
васкавлă
 сăмах
 шăппăн янратчĕ.
Хўрен
 хĕм ялав кăларса
 çирĕппĕн тытнă—
блузăсен

пѣчѣк ушкѣнѣ
пирѣнпе утнѣ.

Ут ури—
сатѣртатрѣ
хѣрнѣ турат:
— Тѣрмене!
хѣс айне!
шѣхѣр,
саламат!—

Ѣмѣт
сѣунмен!
Пулнѣ
мѣнѣ.

Пѣлнѣ—
хысра
савѣт йышѣ тѣнѣ.

Ялав йѣтнѣ сын
пулнѣ
хѣс айне,
анчах вѣл пѣлнѣ
лайѣх
вѣрлѣх
акѣннинѣ.

Вѣхѣт ситѣ—
шѣтнисен
шутнѣ
висеймѣн,—

миллионѣн
хѣрлѣ ялав
сѣкленѣ.

УХМАХЛА ЙӀЛА

Ҷат та Ҷат! ҶеҶ
илтѐнет сире
Кашни учрежденирех.
КӀна ѐнтѐ
алӀ парса
Грипп
ҶуреҶ Ҷынсем сарса.
Анчах,
бациллӀсем,
ан асӀр!—
Виза
Наркомздрав памасӀр.
ҶавӀнпа стена Ҷинче
пурне те систерсе,
ПӀлтерӀ хучѐ
тӀрять ак Ҷистерсе:
— Эпидемирен
сыхланӀр—
ПӀр-пӀрне
алӀ ан парӀр!—
А плакачѐ умѐнче
помбух
Ларать сывласа чух-чух.

Хир чӑххи пек
хӑй
хӑюллах мар,
Хӑюллах мар та,
ҫав тери япшар.
Вулать те плакатне
айван,
Ентӗ
алӑ памӑп, тет,
нихҫан.
Вилес килмест вӗт-ха!
Шӑши ҫури пек
лӑпчӑнса,
хут хушшинче
ларать пӗрмай ҫырса.
Анчах,
шӑпах ҫав самантра
Начканц
кӗрет пырса.
Кашниех,
чинне кура,
Тухать вӑл
алӑ парса.
Пӗрне—
ятсӑр пӗрне.
Тепӗрне—
шӗвӗрне,
А хӑшне-пӗрне
Лекет вӑта пӗрне.
Кун пек чух аҫтан

тӓрайӓн-ха тӓссе,
Помбух чӓри
ӓкет сиксе.
Пурне мар—
вӓт
аллинех
Тыттарать ак:—
Сыви-ха!
Савнирен те
хӓрӓрех
Астарать ку
помбуха.
„Хӓть мӓн каласассӓн та
Этем чӓтас сук кунта.
Принцсем мар савӓ—
Савӓ тӓпне
принцип-масарӓ“.
Сертине те сӓлтине,
Чир-чӓрне те микробне—
Пӓтӓмпех
помбух манса
Ал тытать
касса кайсах.
Кунашкал
вӓл
ырлӓха
Нихӓсан та курман-ха.
А тепӓр кунне,
ирпе
Савӓнать вӓл супӓньпе.

Анчах та унән вӑхӑчӗ
иртет ҫукпа—
Ӗнтӗ ак помбух
чирлет гриппа.
Икӗ хулӗ хушшине
Чикет термометрне.
Градус
вӑтӑр саккӑртан
Иртет ак пӑртак тӑрсан.
Пётрӗ,
пётрӗ мӗскӗн,
ӱпӗнчӗ—
Тухтӑрӗ те
ҫӑлас ҫук ӗнтӗ.
Ҫунав ҫурта ҫинче вӗҫен
Лепӗш пек
ҫӗтрӗ этем.
Эп —
тӗрлӗ мехел-йӑланӑн
чи курайман тӑшманӗ.
Эп—
хурапа-шурра
лайӑх курнӑскер—
Помбух ҫинчен
сӑмах вӗҫлеп кӗскен:
Пурнасса та
вӑл
пурнайман йслах,
Вилессе те
вилнӗ тӑмпуҫлах.



ТУПМАЛЛИ

Стр.

Революци поэчѣ (умстатья)	5
Лайӕх (<i>Стихван Шавлы кусарнӕ</i>)	45
Совет паспортчѣ ӕинчен	54
Нетте юлташа—парохода—этеме	59
Тѣп пултӕр	64
Сывпуллашни	68
Вунӕ ӕул юрри	70
Килелле (<i>Арк. Эсхель кусарнӕ</i>)	73
Хусан (<i>В. Услипе И. Алтын-Баш кусарнӕ</i>)	77
ӕулла дачӕра Владимир Маяковский курнӕ тӕлӕн- мелле мыскара (<i>Арк. Эсхель кусарнӕ</i>)	80
Юбилей сӕвви (<i>Стихван Шавлы кусарнӕ</i>)	85
Сергей Есенина	98
Парижанка	106
Ултӕ манашка	110
Литейщик Козырев Иван хӕйне ӕӕнӕ хваттере вырнастарни ӕинчен каласа пани	115
Лайӕх тени мӕн тени, япӕх тени мӕн тени (<i>Арк. Эсхель кусарнӕ</i>)	120
Май (<i>Стихван Шавлы кусарнӕ</i>)	124
Ухмахла йӕла (<i>Гр. Краснов кусарнӕ</i>)	126

Редактор Н. И. Юмангай

Подписано к печати 26/II-41 г. Печатных листов 4,25
4,3 уч. авт. л. Тираж 3000 экз. НТ 2335
Заказ № 06.

Отпечатано в тип. № 1 НКМП ЧАССР, г. Чебоксары.



Цена 3 руб. 50 и.

В. МЯКОВСКИЙ
С Т И Х И

На чув. языке

Госиздат ЧАССР
1941